

Ukiuktaqtumi Aulaviitlu, Nipnitlu

MALIGAKHAINNIK HANNIHIMAYUNNIK MUNARIYUT TARIUNGMIUTANIK UKIUKTAQTUMI

TUKTUUYAQTUUMI NORTHWEST TERRITORIESMI



Natalie Carter
Jackie Dawson
Colleen Parker
Julia Cary
Holly Gordon
Zuzanna Kochanowicz
Melissa Weber
2018



ILITARIMAYAUYUT

Titiraqtut quyagiyumayait Tuktuuyaqtuup Anguniaqtiit Katimayit, Tuktuuyaqtuup Community Corporationkut, Inuvialuit Anguhiliqiyiit; iluayullu uqaqatigiikpaktuni qinihiaplutik ilituriyumayamingnik (titqat hivunnamit malikhugu): Jasper Andreason, Sarah Anderson, Jessie Elias, Jim Elias, Annie Felix, Richard Gruben, Lionel Kikoak, taamnalu Annie Steen. Titiraqtut ilituriyumayaat tuningmat ilihimayaminik Sarah Anderson, huihimayuq hamna havaktautilluni. Qananguqqa Inuvialuktun Ilihauiyuq nakugiyauublunilu iningniq, uqauhiilu qauyimayailu piuqpiangmata. Titiraqtut nakuaqutitik ilainnut aittuqtut.

Titiraqtiit ilitariyumayait ikayuqtut tahapkua, Canadap Tariumik Munahiyut, Canadami Imangik Nauhiutut, Carleton Ilihakvia, Dalhousie Ilihakvia, Nunavutmi Kavamaat. Kivaliqmi Inuit Katimayit, Nunavutmi Ilihakviit, Nunavutmi Nauhiuqtuni Ukiuktaqtumi Tariuliqiyiit, Munariyaayunik Nunallaanik Canadami, Polar Knowledge Canadami, Qikiqtaani Inuit Katimayit, SmartICE, Akyaqtiit Canadami, Ottawap Nunaliqiviat Ilihakvia, Kavamatigut IlihimayainnikTutquumavik, Ottawap Ilihakvia Nunauyakkut, Nayuqtait Ijuhia Nunaplu Ijuhia, Sunshine Coast Ilihakvia.

Titiraqtut quyagiyumayait tahapkua kiinauyakkut ikayuqtut, Arctic Net, Clear Seas, DFOkut, Irving Ship Building Inc., Marine Environment Observation Prediction and Response Network (MEOPAR), Northern Scientific Training Program, Nunavut Arctic College, Nunavut General Monitoring Program (NGMP), Nunavut Research Institute, Oceans North, Pew Charitable Trust, Students For Canada's North, Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) of Canada, taamnalu World Wildlife Fund Canada.

Ajiliuktiit: ESA (puunanil); Canadami Tariungmik Munariyut (puunanilu, umiallu tamaita); Nunavut Pulaaqtuutigut (arviup papirua, nannutlu, umingmaklu); Luke Copland (piqaluyak); Destination Nunavut (tuugaalik, qilalugak)

Pittaqtut talvanga: www.arcticcorridors.ca

Takuuktakhaat titiqat: Carter, N.A, Dawson, J., Parker, C., Cary, J., Gordon, H., taamnalu Kochanowicz, Z. (2018). Ukiuktaqtumi Aulaviit Nipinitlu: malikpagainnik umiat aulayut Ukiuktaqtumi (Tuktuyaqtuup Nunataqviani, NWT nunaani titirahimayuq). Ilihakviani Ottawap. <http://hdl.handle.net/10393/38037> DOI: 10.20381/RUOR38037

Ilitturiyumaguvit aallanik pitariinnarialik: Dr. Jackie Dawson – [jackie.dawson\[at\]uottawa\[dot\]ca](mailto:jackie.dawson@uottawa.ca) unaluunniin Dr. Natalie Carter – [ncarte3\[at\]uottawa\[dot\]ca](mailto:ncarte3@uottawa.ca)



OCEANS
NORTH



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

© 1986 Panda symbol WWF-World Wide Fund For Nature (also known as World Wildlife Fund).
® “WWF” is a WWF Registered Trademark.



QULVAHIKTUNI IKHIVAYIIT UQAUHIIT

Umiat aulayut amigaikyuumiyut ukiuktaqtumi akunnani tahamani 1990min 2015mun.'
Canadap Kavamana havaktuq tahamna, mihingnayangnittaananani uumayut aulayunit aulaviinni ukiuktaqtumi, pipkarumaplugitlu aulayut atuqublugit aallat apqutit nunallaat nayuqtainni angutivaluinni. Aulavilluahaat mihingnayaungittumik havaktauniaqtuq maligakhat hivunnaptingni aullavalirumapkakhugu taimaa uumayuni qayangnaittumik ukiuktaqtumi. Naunaiyaqtuaqlugit aulaviillu qanuqtullu ittaakhaa immap qaana, havaqatigilugit Inuit ukiuktaqtumi nunahimayuni. Tahamna havaaq hivulliutait Canadap Tariungmik Munahiyut, Aulapkaiyullu Canadami, Takuuktiyullu Imangmik nunap qaanani.

Ihumagiyakhak tahamna atuqtuq mihingnayangnittaananani umit akyaqut inaat naunaihimalugit Inuit ukiutaqtumiittullu, qauyimayait hivuliutilugit 1) Ihuinaaqunagit aulaviit, inuuniaqviit, anguniaqviit nunahimayuni tukliulugu 2) qanuqtullu aulavakvikhaat maliguminaqtumik piqaqluni aulaviinni.

Hapkuat katihimayut qauyimayainnit uqauhiinit ilaayunit nunayatigut, uqaqatigiiktunillu, apiqutikkullu Tuktuuyaqtuumiyut katimaqattaqtunit nunamik qauyimagamik aulavingnik. Takuuktauhimayuklu katitiriyunit ilaayunit.

HAMNA HAVAKHIMAYUQ HAPKUAT PINAHUAQHUGIT...

- Qanuqtut inmanaata imakkuungnikkut Inuillu pitquhiit, inituqliitigutlu, uumayullu nayuqtainniklu, apqutigivaktaillu hungiutipkarumaplugit aulavakvikhainnik;
- Qauyimapkarumaplugitlu qanuq umiat aulaviita inniangmanata nunallaani Inungnun taamnattaug; taimaalu
- Qanutriliurutukhainniklu aulajutikhainnik uhivaktunut apqutigiyainni umiat.





NANIYAUYUT HAFFUMA HAVAANIT...

- Imailinniarunaqhiyuq umianit aulayunit Qayangnaittumik Umiat Aulaviani
 - halumairumi ukiuktaqtum imaa, nauttiallu, angutillu taimaalu Inuillu halumaittumik imangmit, uumayullu takunnayuittut takunnahivaliqpata, uhiyauyut naquhittiahimaittunit, iqakuunitlu, tahamnalu ukhuyuaniklu, ukhuniklu kuviyuqaqqan; taimaalu
 - angutit pitqungmingnin aallanguqpata hulilugaarutait (qilalukkat, nannut, tuktut, umingmait, tahapkualu qupanuat);
- Hikuiyangnik qayangnaqtuk Inuit aullaaraanata, tamaalu aktuumaniaqtuq nannuni niriniaqtuni taimaattaug anguniangnikkut ayungnaqhigumi; taimaalu
- Ayungnaqtukkut ihuittukkut pikpat, ikkalgiktuqaqqat, kuviguqarumiluunniin, Tuktuuyaqtuuk halumahijutiqangittuq upalunahuarumi.

NUNAHIMAYUN HAPKUA HAVAKTAKHAIT IMAATUN...

- Umianik aulapkaiyut ilihimapkaiyukhat Anguniaqtut Katimayiinnut hikumik ahiruiyuqaliqqat;
- Umiat nutqaqtukhaugaluat, ahikuuklutikluunniit angutiqangningmi;
- Havaqatigiiktukhat qanuriliurutikhamingnik maligakhanik tariungmiuttat angutait qaniklittailinikkut;
- Titiraqhimayukhat tamaita Inuit anguyait tahapkunuuna Inuvialuit nunataaqhimayutikkutigut nunalaat anguvaktainnik;
- Piqaqtittiyukhaugaluat upalungaiyautinik-ilihautilugitlu taimaalu halummahitunik piqaqtukhaugaluat Tuktuuyaqtuumi;
- Hannaahimattiaqtukhat uhililiraanamik, halumaittuniklu kuvihingillutik Tuktuuyaqtuum uqquanani talvanilu umiat tulakviani;
- Ilihilitik tulaktaqvikhainnik hannaihimayukhanik umiat apquhaaqtut amigaikyuumingmata;
- Naniittaakhait umiat aulayut hinaagutlu aulayut ilihimattiaqlugit taimaalu tamaita umiat kituuyaakhait ilihimapkalklugit katimaqatigiiktunut;
- Angutunik munahiyunik piqaqtukhaugaluat umiani tariungmiutanik tautuktukhamik, qanuqtullu inmanaat nunallaani umiat apquhaaraanataangutini;
- Takuuffaaklugulu qanuqtut kanikhimania taimaa Hilaqyuap imaq aulavik mikhaagut, taimaa Inuvialuit nakuunikkut aulatjutikhaanik pihimaqublugu;
- Avalliingaaktaillilugit pulaaqtaqtut pulaaqtuniklu munahiyut tahapkualu umiannuanik aulapkaiyunik tahamaniitkaanata iluviqangniinnilu inituqliqangniinnilu; taimaalu
- Niuviqpaklutik hanauyainniklu, mikhuqtainniklu, taimaalu tautuktutilutiklu hulilukaaktittutiklu pigaanamik pulaaqtunut taimaa kanikhimaqublugit Inuit pitquuhiinnik.



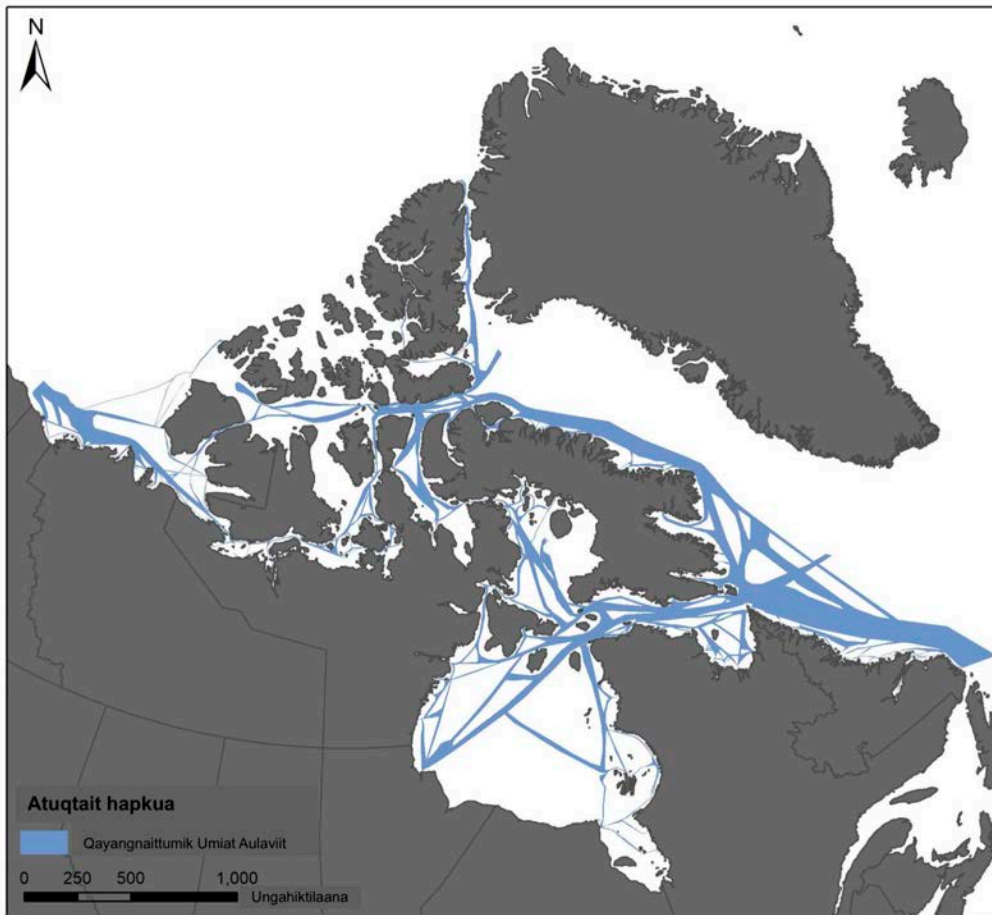


ILIHIMAYAUYUN

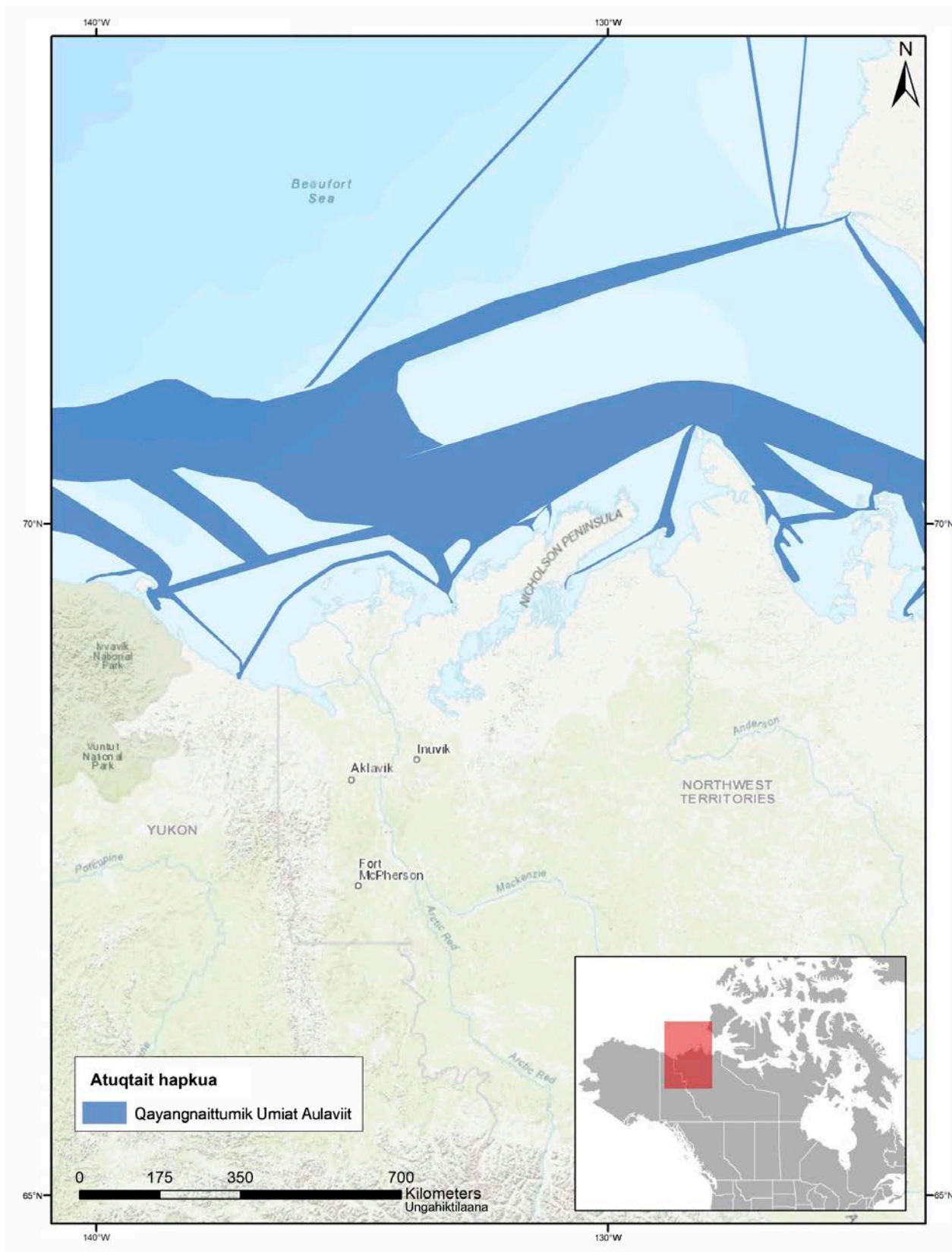
Umiat aulayut Canadap Ukiutaqtuup inaani amigaikyuumiyut tahamna akunnani 1990min 2015mun.¹ Canadap Kavamana hanaiyaliktuq atugakhainnik qayangnaittumik umiat aulavikhainnik ukiuktaqtumi pittiaqublugit umiat aulayut atuqublugit apqutit tahapkuat qayangnaittumik piqublugit nunalaanilu nunaannilu (**Takuyakhak 1**). Qayangnaittumik umiat aulaviittigut havanga atuqtauniaqtuq hannairumayuutigut Federal Investmentkunni pitiaqublugit umiat aulaviini nakuuyumik pittiaqublugit ukiuktaqtumi, taimaa nakuuhittiaqublugu naunaiyajutait immap qaanalu takuungnik havaqatigilugit Ukiuktaqtungmiut. Aulaviit takuyumayait aulattiaqublugit hivullituayuq tahapkunanga Canadap Tariunanik Munahiyunik, Aulapkaiyut Canadami, tahapkuale Canadap Imaanik Takuupaktut.

Ilihimmattiaquayuyut hivullit piyumayait aulaviini ilaayut hapkuat ilitarilugit Inuit tahapkuale Nunahimayut qayimayait 1) qayangnautaalul umiat aulaviini inuuniaviini hulilukaakviinnilu, taimaalul Inuinnilu; taamnalul 2) aturumaniaqtait maligakhat uuktugakhat aulaviini.

Haman titraq uqaqhimayuq Tuktuuyaqtuup Inuita' ilihimayainnik taimaalul akhut aktuqpagait ukiuraaluk piutqiyayut tarip inainni (uumayut nayugait, inuuniaviit, ingilraaqnitaqaqviit taimaalul aullaqpakviit), qayangnautait umiat aullaaraanamik tahamani taimaalul Inungni, taimaalul aturumayait aulapkaijutit qayangnaittumik aulaviani umiat.



Takuyakhak 1. Imainniarunahiyuq qayangnaittumik umiat apqutaani aulaviani



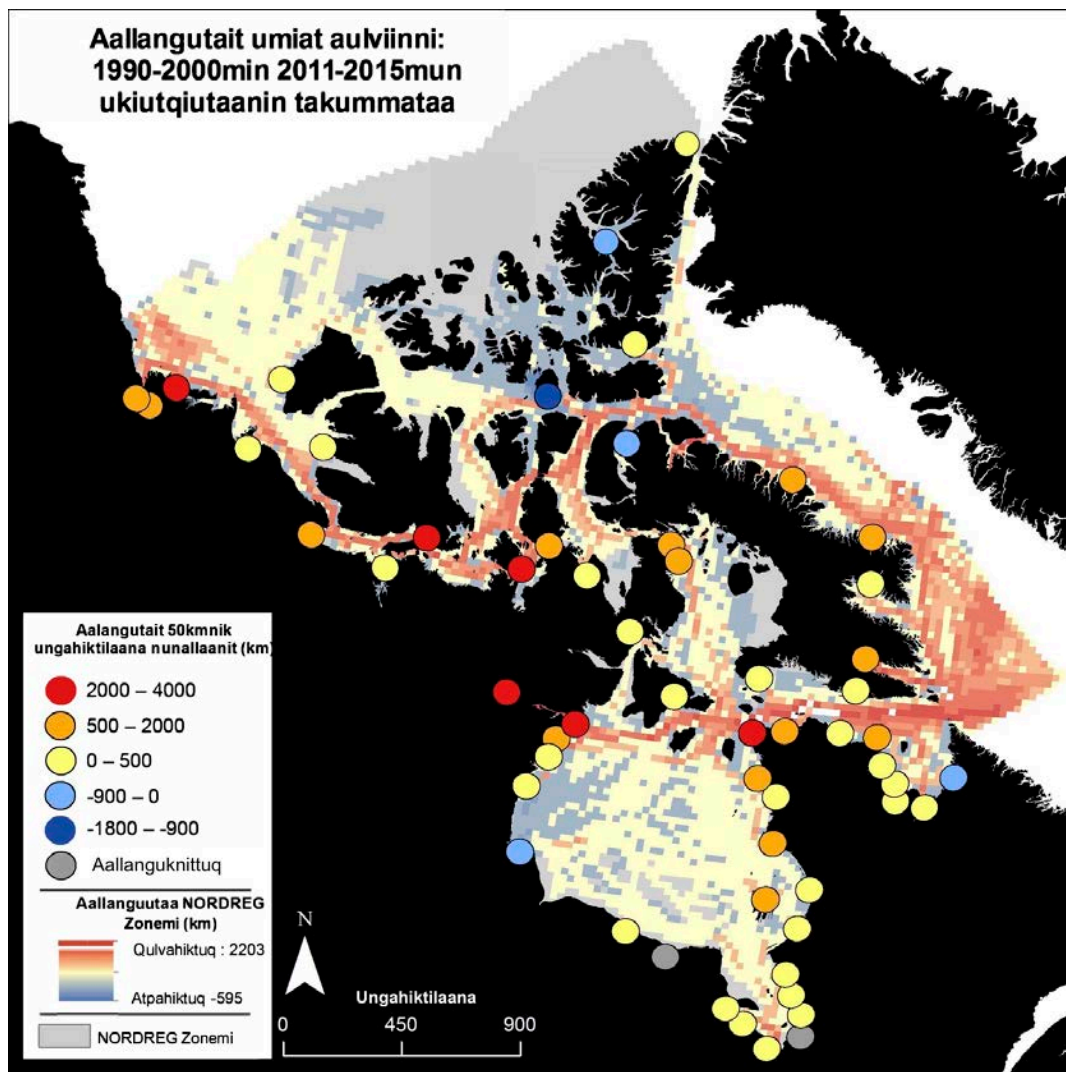
Takuyakhak 2. Imainniarunahiyuq qayangnaittumik umiat apqutaani aulaviini qaninaani Tuktuuyaqtuumi Northwest Territoriesmi

AALANGUTAA UMIAT AULAYUNI

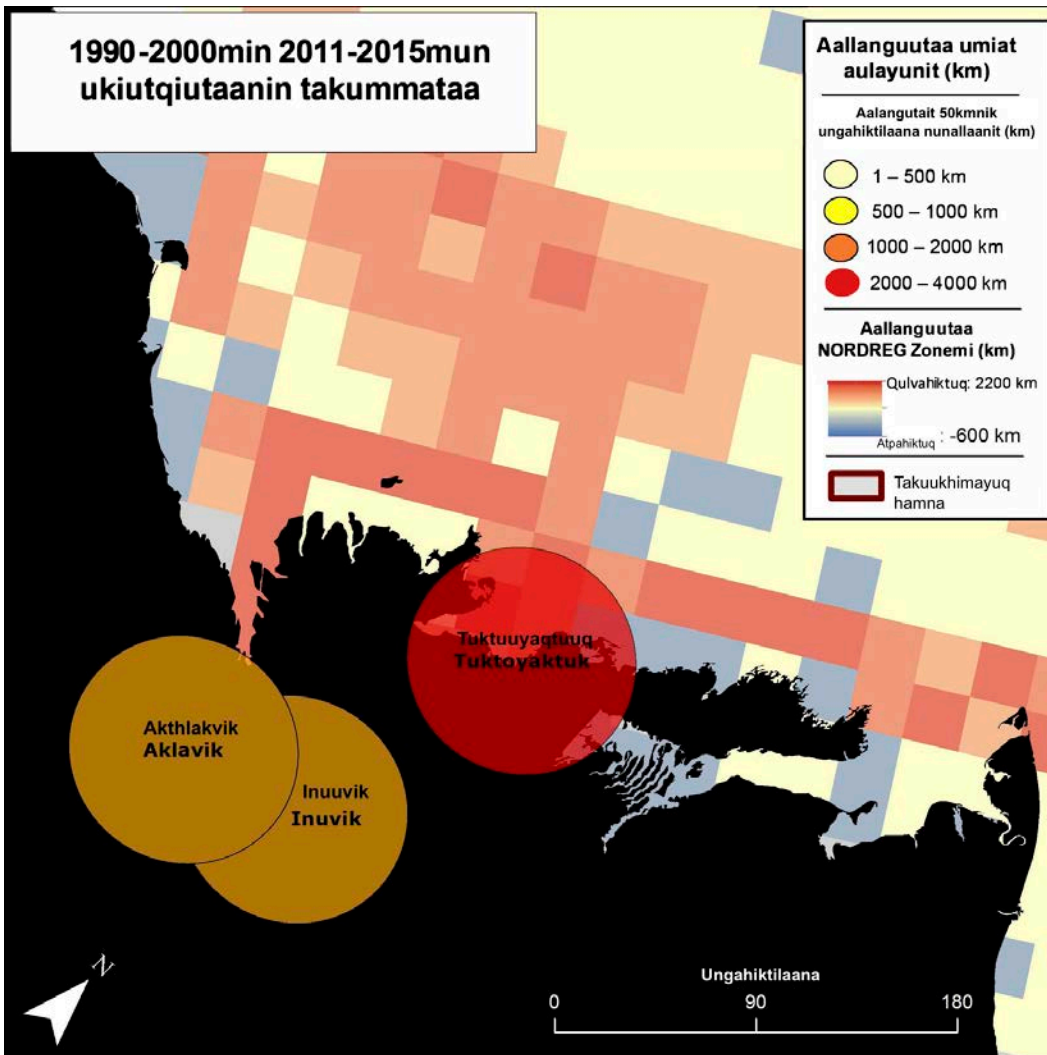
(1990–2000MIN TALVUNA 2011–2015MUN UKIUNINNI)

Canadap ukiutaqviullanani, takuuraanata qanuq itpakmanaata unghiktilaatigut umiat aulayunit talvanga 1990 – 2000min talvuna 2011 – 2015mun, umiat aulayut amigaikyuumiyut tahamnalluaq tautukhugu kivataaniqmiuttat, tahamanilluaq Southwest Baffin Baymi (e.g., Pond Inletmi, Clyde Rivermi Qikitajuami, Iqalungnilu) Queen Maud Gulfmi (e.g., Iqaluktuuttiami Ukhuqtuumilu), Northwest Hudson Baymi (e.g., Chesterfield Inletmi) (Takuyakhak 3).¹

Aallangutaa Hudson Straitmi mikiyuq (e.g., Cape Dorsetmi, Kimmirutmilu), kihimik nakungitpaktuk qulvani ukiuktaqtumi (e.g., Resolute Baymi, Arctic Baymi, Eurekaamilu).¹ Inuvialuit nunaani 6,497kmnik akliyuumiyuq umianit takuuraanat unghiktilaatigut umianit tahamnanga 1990 – 2000min talvuna 2011 – 2015mun; taimaalu Tuktuuyaqtuuq mihigiuyuq 2,583 kmnik angikliyuumiyuq angitqiyauyuq Inuvialuit nunananni (Takuyakhak 4).¹



Takuyakhak 3. Aallangutait umiat aulviinni (knkut) ukiukyaqtumi: 1990–2000min talvuna 2011–2015mun ukiutqutaani¹



Takuyakhak 4. Aalanguutait umiat aulaviini (kmut) qaninaani Tuktuuyaqtuumi, Northwest Territoriesmi: 1990–2000 talvuna 2011–2015mun ukiutqiutaani¹

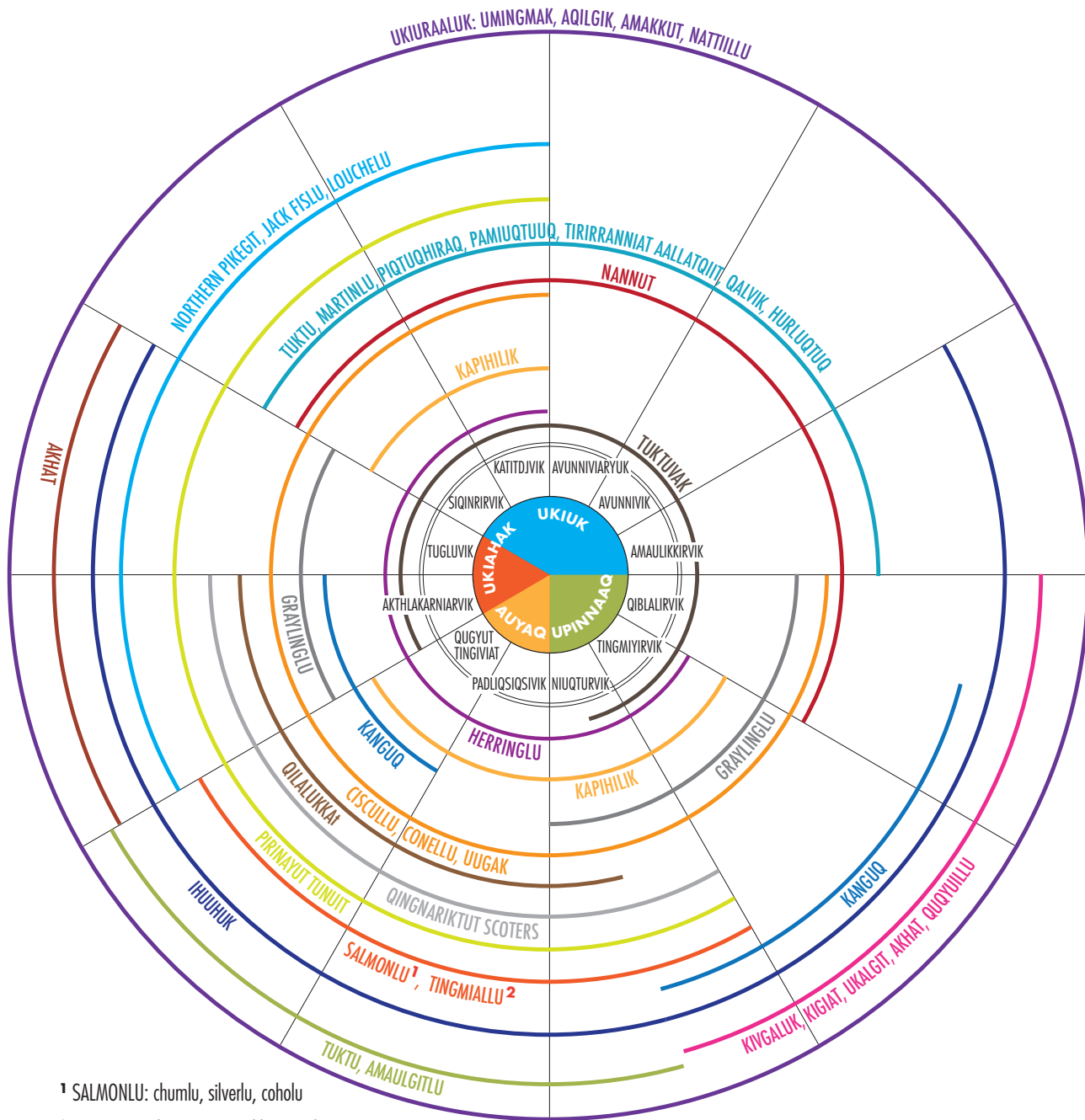
HITAMAT TATQIUTIINI UKIUNANI

Hitamat tatqiuatit hulilukaakviit Tuktuuyaqtuumi, Northwest Territoriesmi. Tahapkua tatqiqhiutit hilap qanurijuhiatigutlu taimaalu hikup qanurijuhiatigutlu aktuumayuq; taimaatut tatqiqhiutitigut hulilukaakviit aallangukpaktut ukiuk tamainni. Kihimi tatqiqhiutit imaa ittut:

TATQIQHIUTIKKUT	TATQIQHIUTAANI KITUMI PIVAKPA	TARIUP QANURIJUHIA
Upinnaaq	Qiblalirvikmin talvuna qitiraraanat Niuq turvik	Hikuhimayuq taimaalu hiku ahiruqtiqtuq
Auyaq	Qitiraraanat Niuqturvik nunummaanut Qugyuat Tingiviat	Uiniyuq
Ukiahaq	Akthlarniarvikmin Tuktuvikmun	Uiniyuq
Ukiuq	Siqinirvikmin Amaulikkirvikmun	Hikutiliqtuqlu hikuyuqlu

TATQIQHIUTINI ANGUNIAQVIIT MALIKPAGAAT

Anguniangnik pivaktuq tatqiqhiutit malikhugu aulajutaa ukiuk taman.



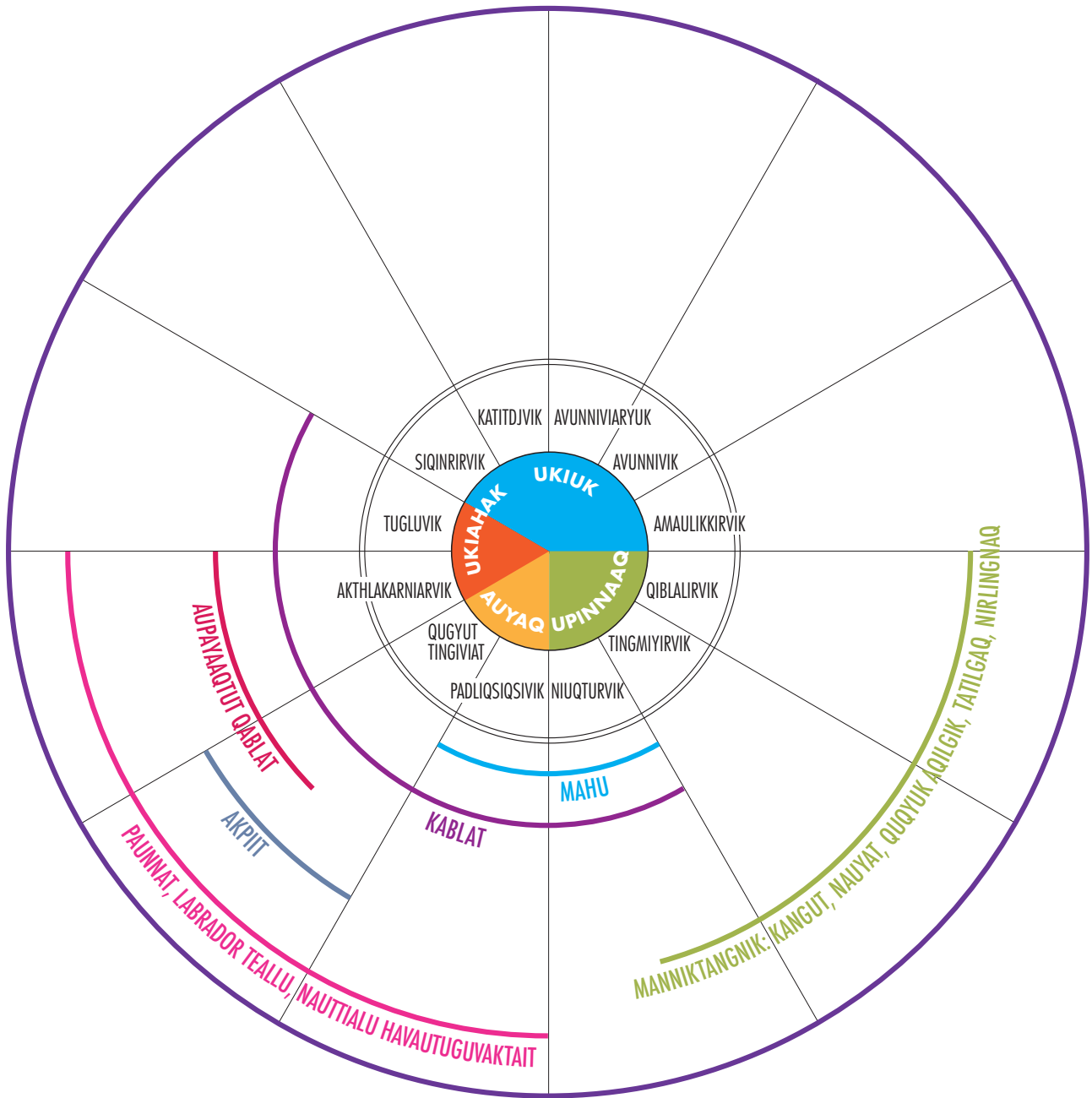
¹ SALMONLU: chumlu, silverlu, coholu
² TINGMIAT: ahangiiit (Inuit old squamik atiqaaqaktaraluangit taja aturuiqtaat) – qingnariktutlu qakuktaniklu pamiulgit, mallardslu, merganserslu

Takuyakhak 5a. Tatqiqhiutit malikhugit anguniaqpektut qaninaani Tuktuuyaqtumi, Northwest Territoriesmi



TATQIQHIUTINI ANGUNIAQVIIT MALIKPAGAAT

Anguniangnik pivaktuq tatqiqhiutit malikhugu aulajutaa ukiuk taman.



Takuyakhak 5b. Tatqiqhiutit malikhugit anguniaqpektut qaninaani Tuktuuyaqtuumi, Northwest Territoriesmi

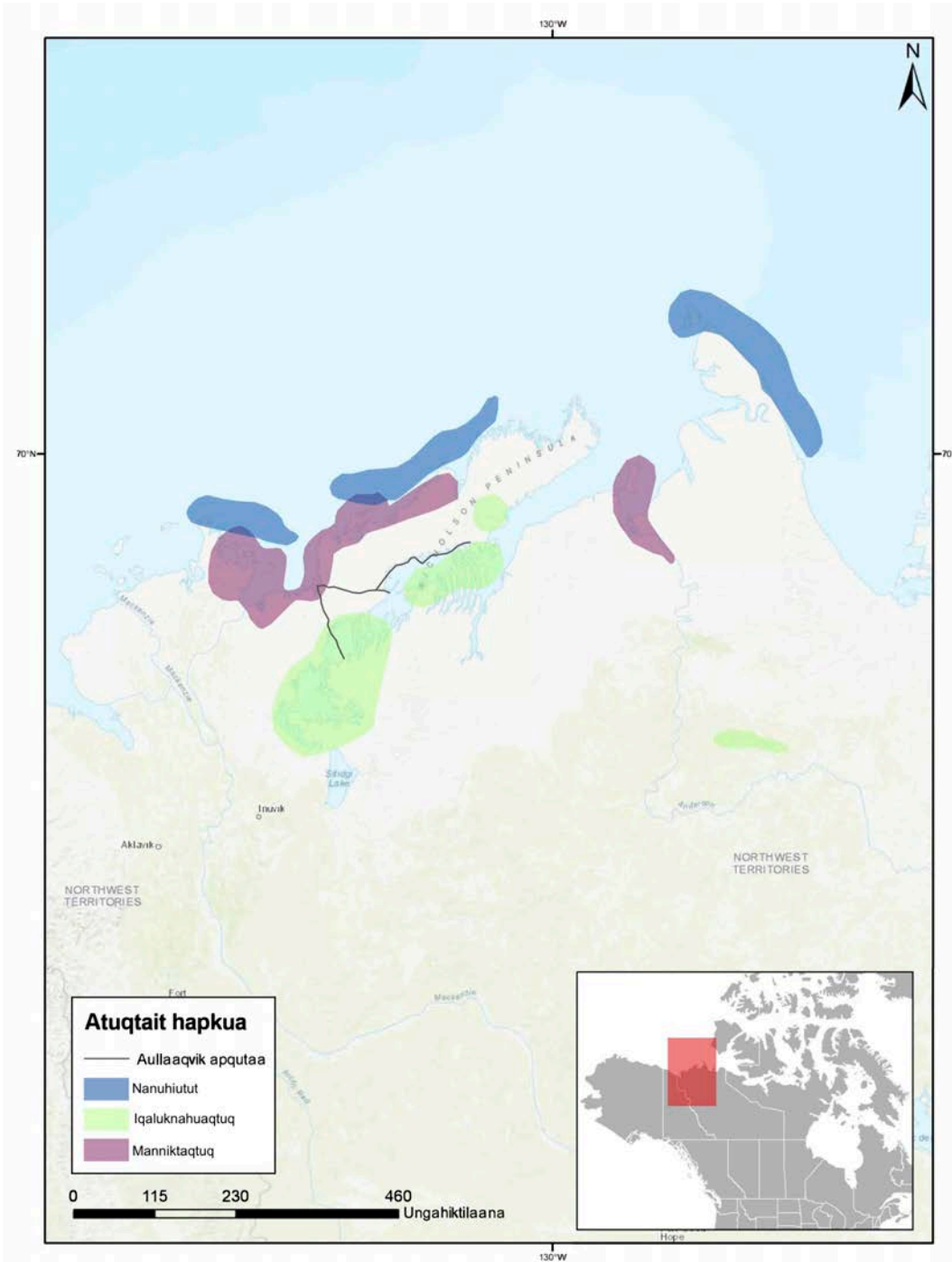


NUNAYAT PITQUHINGMINGNI TARIUNGMIUTAT INAIT

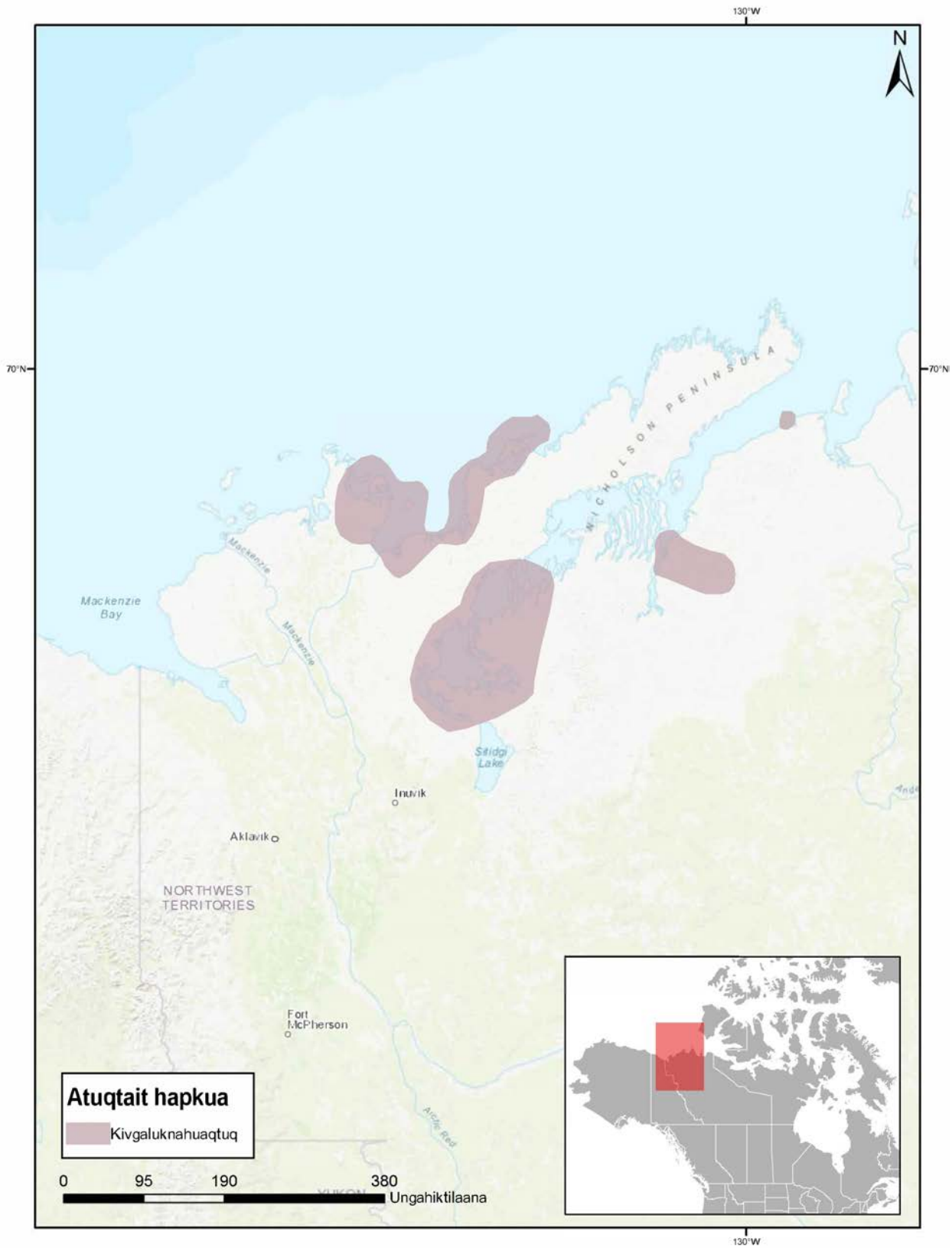
Nunayyat Hapkua Ittut:

1. Nani angutit ittut, tariungmiutat angutit, iqaluit, nauttiallu qubanuallu;
2. Nani Inuit ittut' hulilukaakviit, tangmaaqviillu, inituqviillu; tamaalu
3. Nani ittut aulaviillu anguniaqviillu.

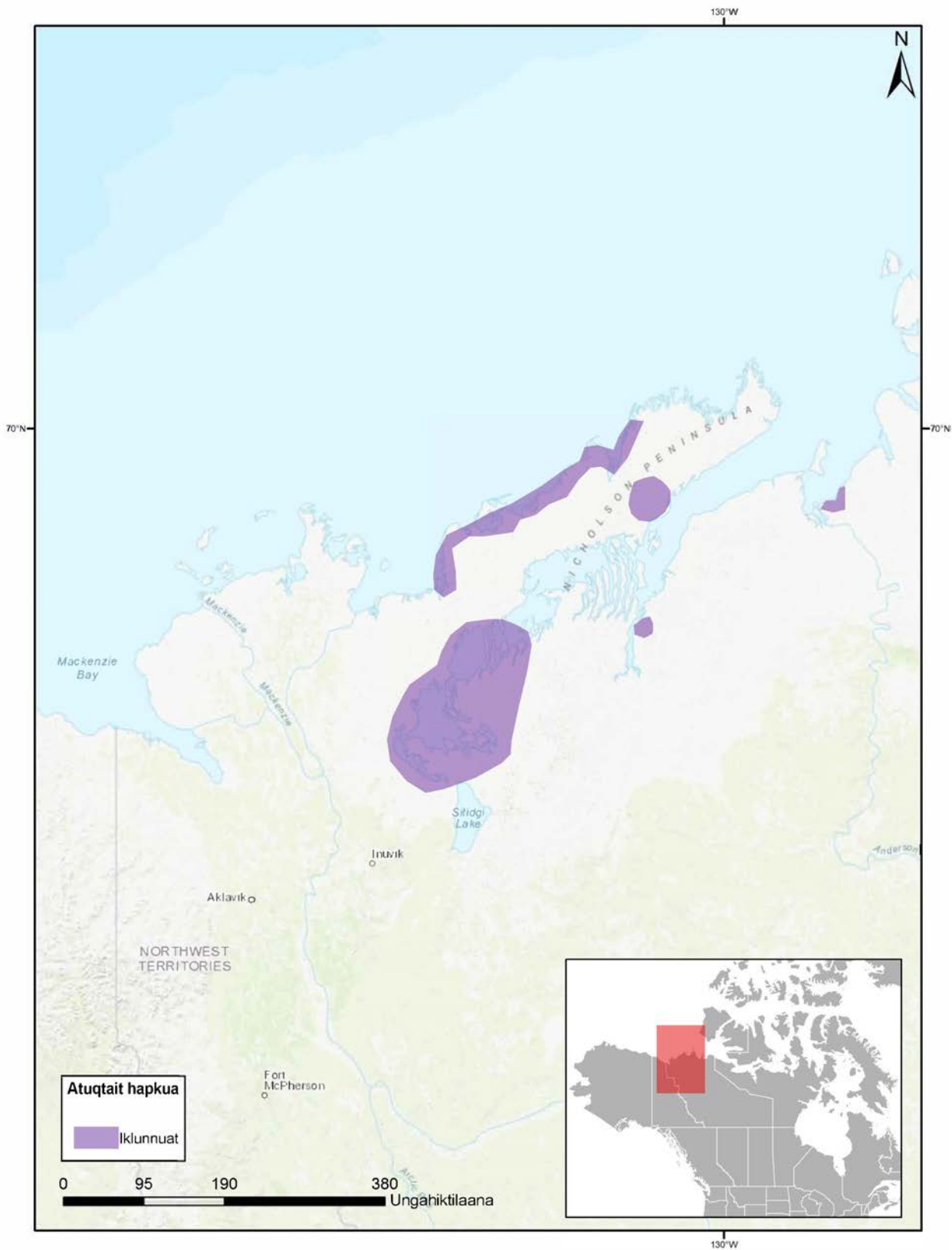
Nunayyat pitaagtut hamanga www.arcticcorridors.ca, talvanganu Tuktuuyaqtuumi Tukyuyyaqtuum Anguhiqivianit, Community Corpkunnillu talvanilu Hamletkunnit.



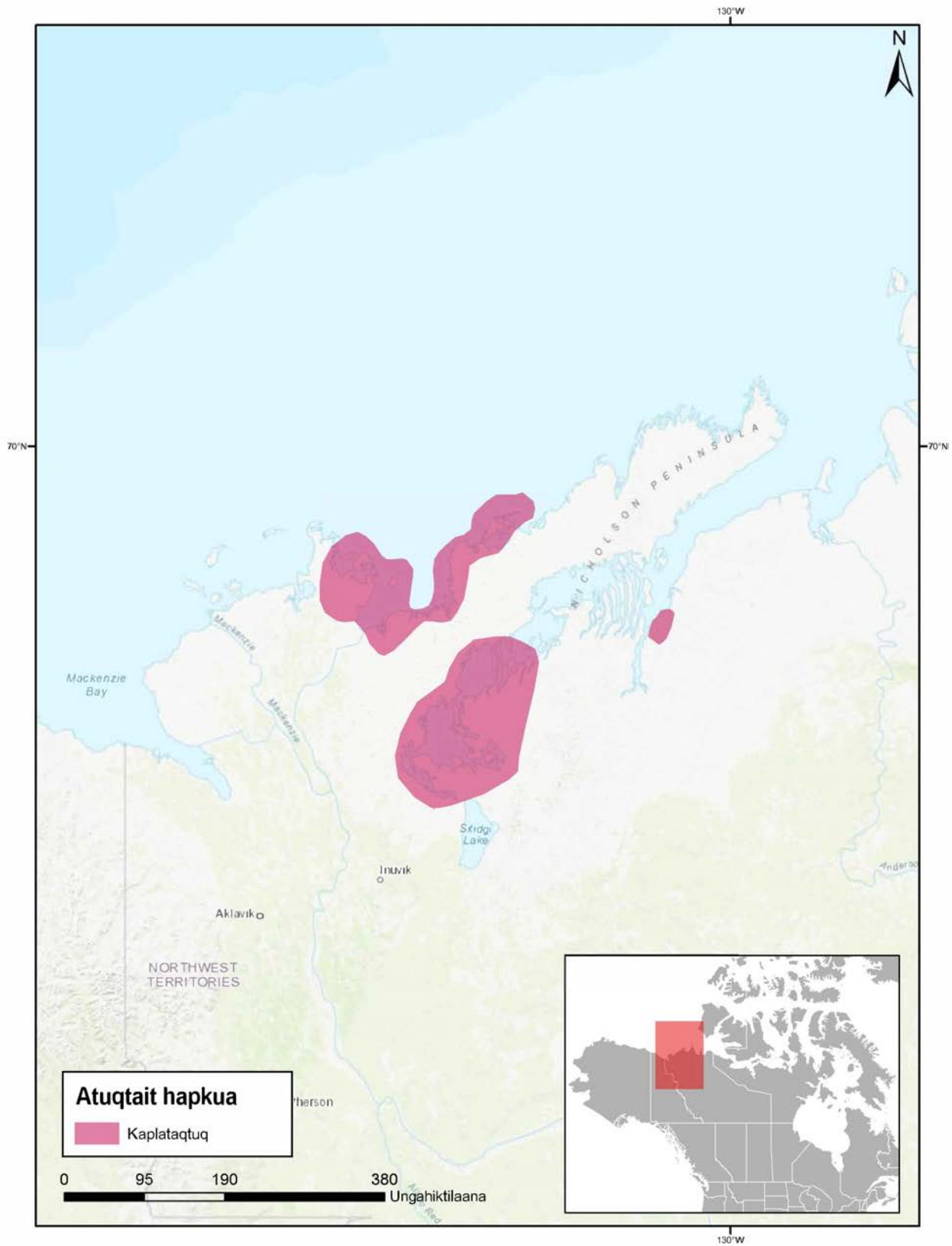
Takuyakhak 6. Nani ittut Inuit hulilukaakviit tariuk hikuhimaraanat hikuiyaliraanatlu



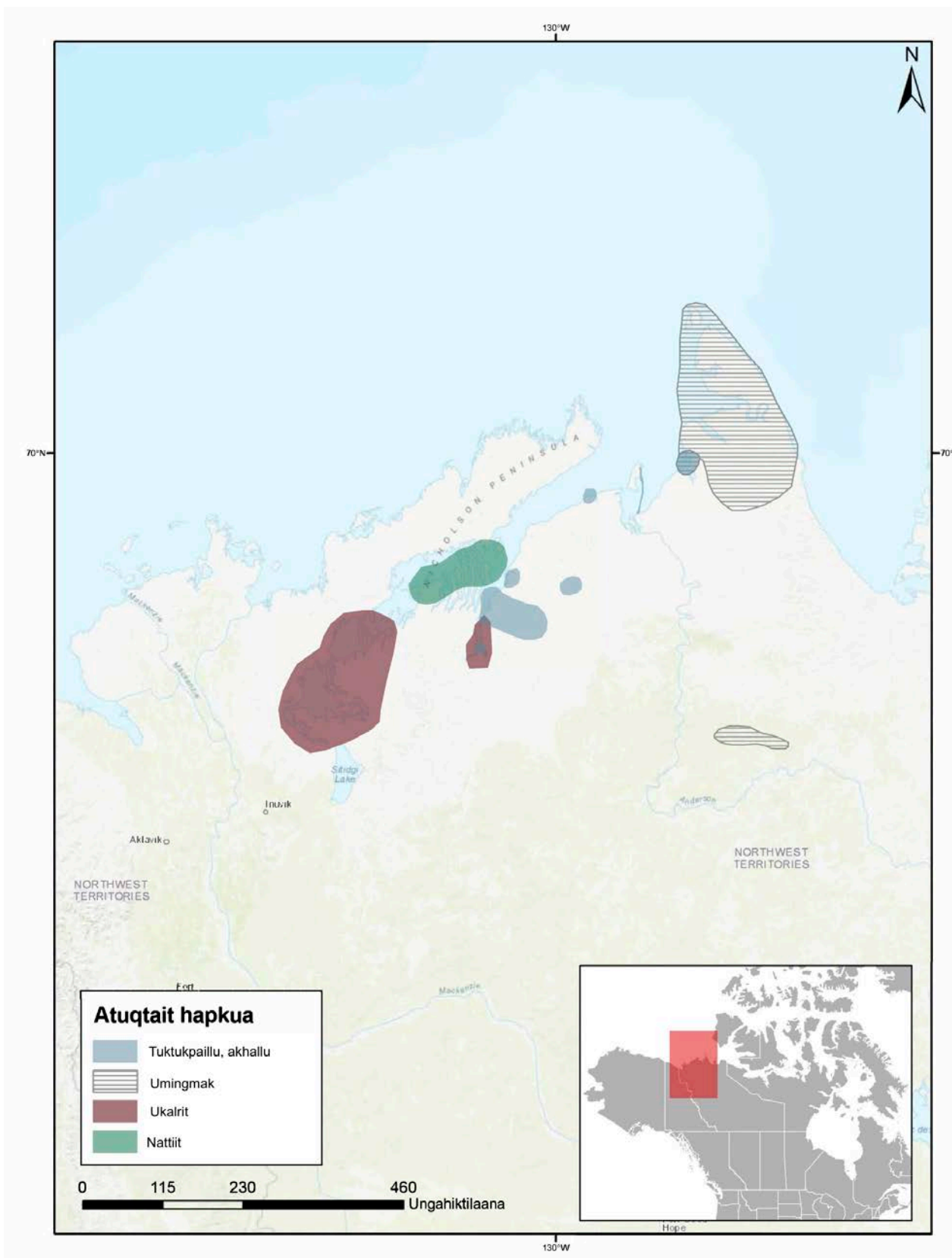
Takuyakhak 7. Nani ittuq Inuit hulilukaakviit tariuk hikuhimaraanat hikuiyaliraanatlu



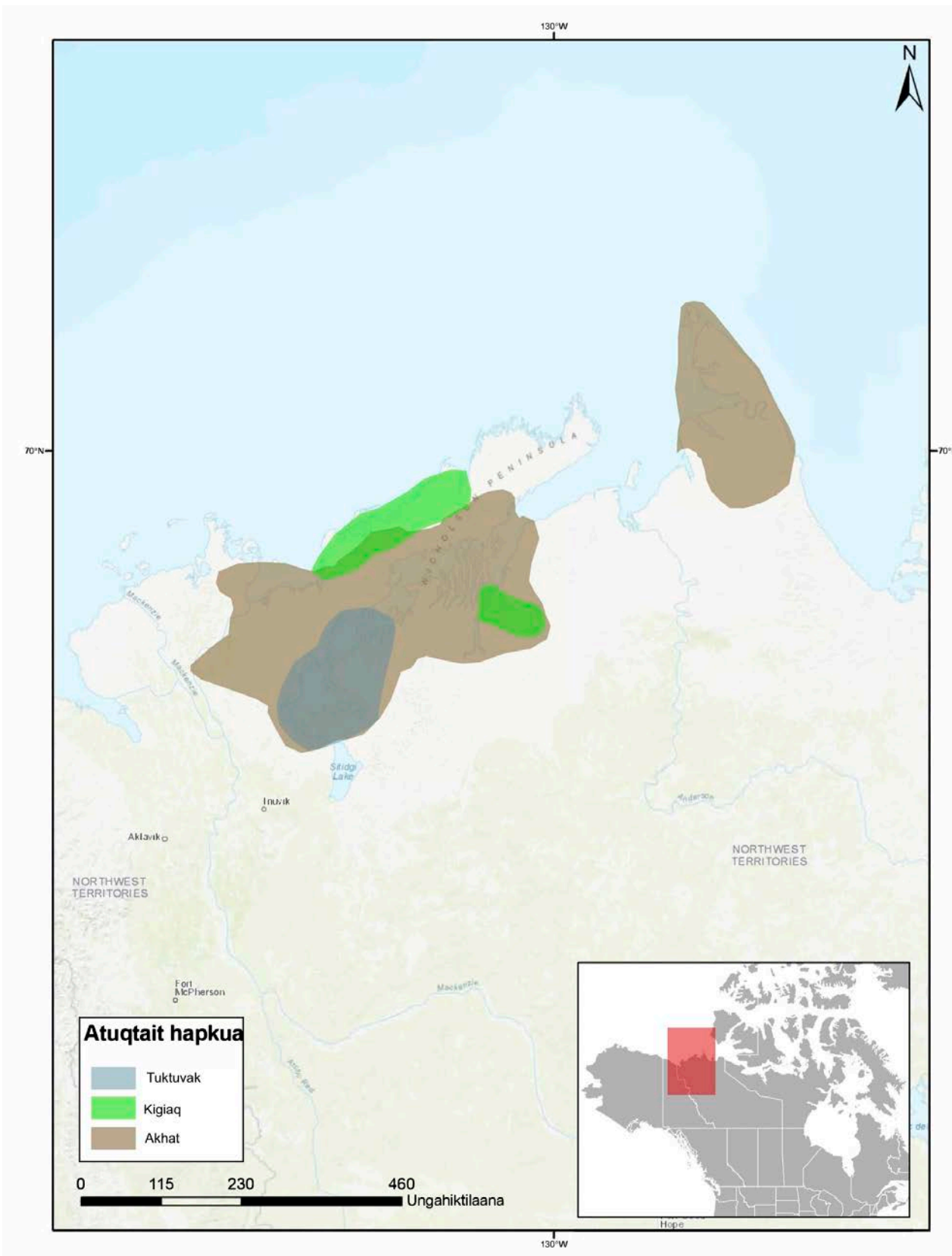
Takuyakhak 8. Nani ittut Inuit hulilukaakviit tariuk hikuhimaraanat hikuiyaliraanatlu



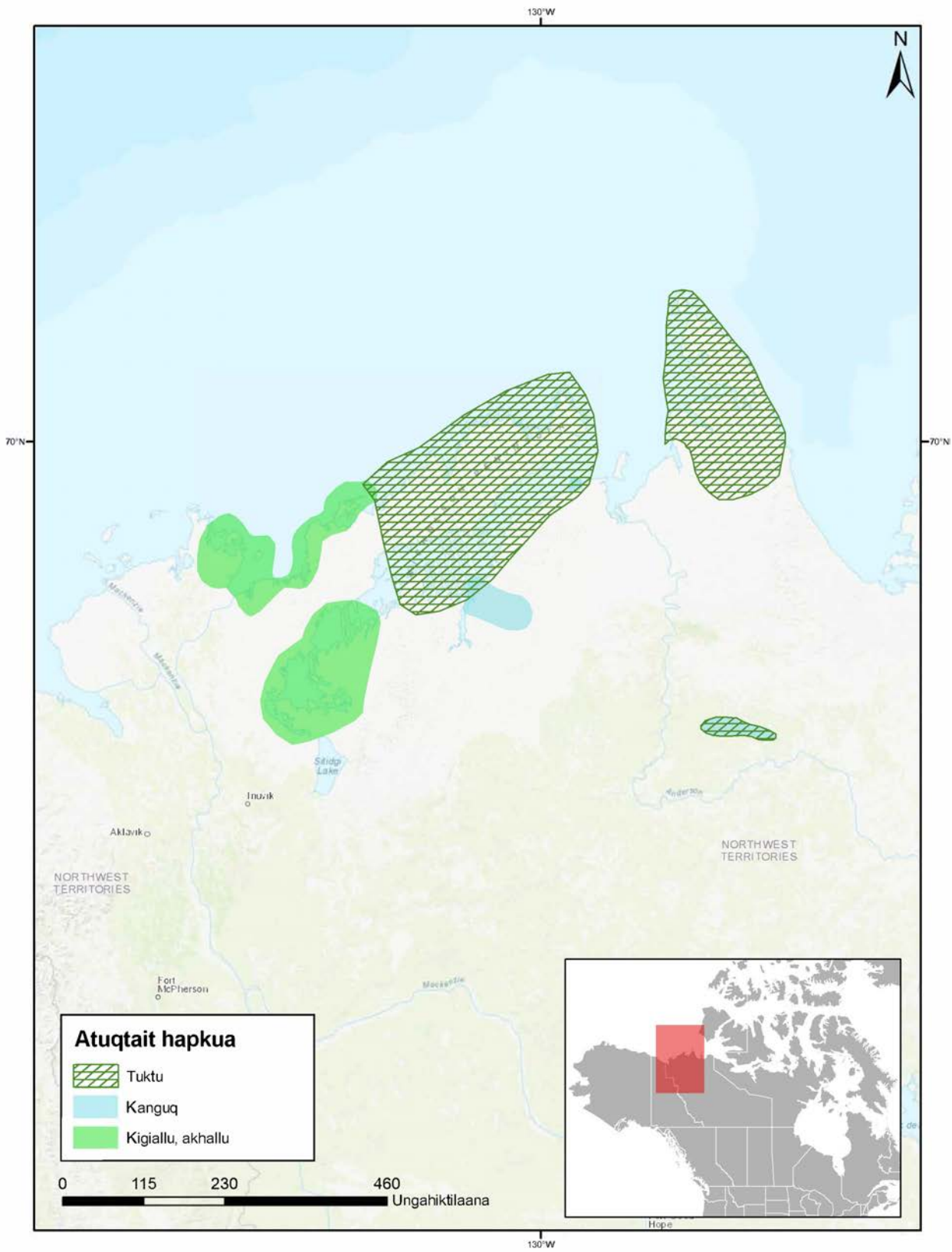
Takuyakhak 9. Nani ittut Inuit hulilukaakviit tariuk hikuhimaraanat hikuiyaliraanatlu



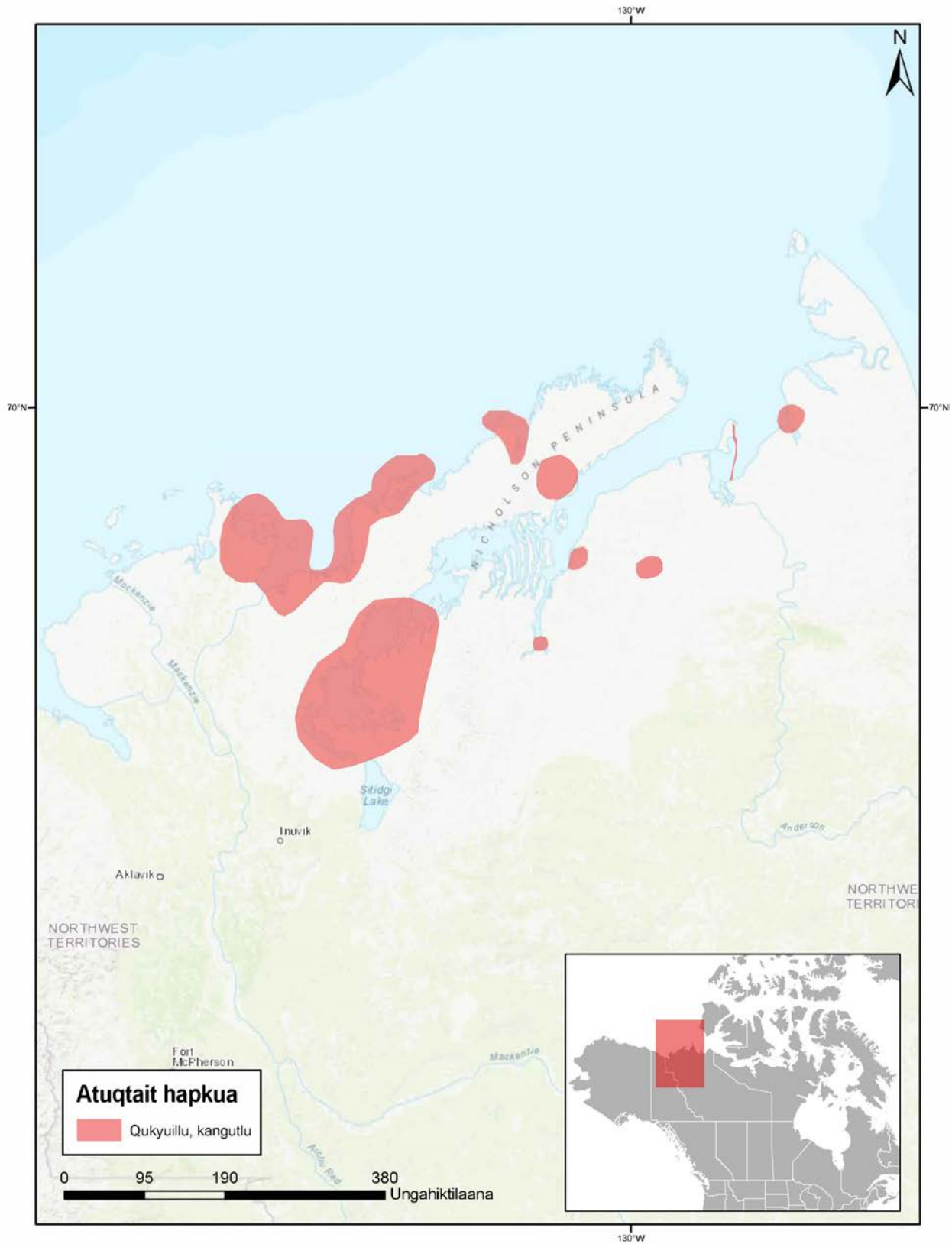
Takuyakhak 10. Nani ittut angutiit tariuk hikuhiagaanat hikuiyaliraanatlu



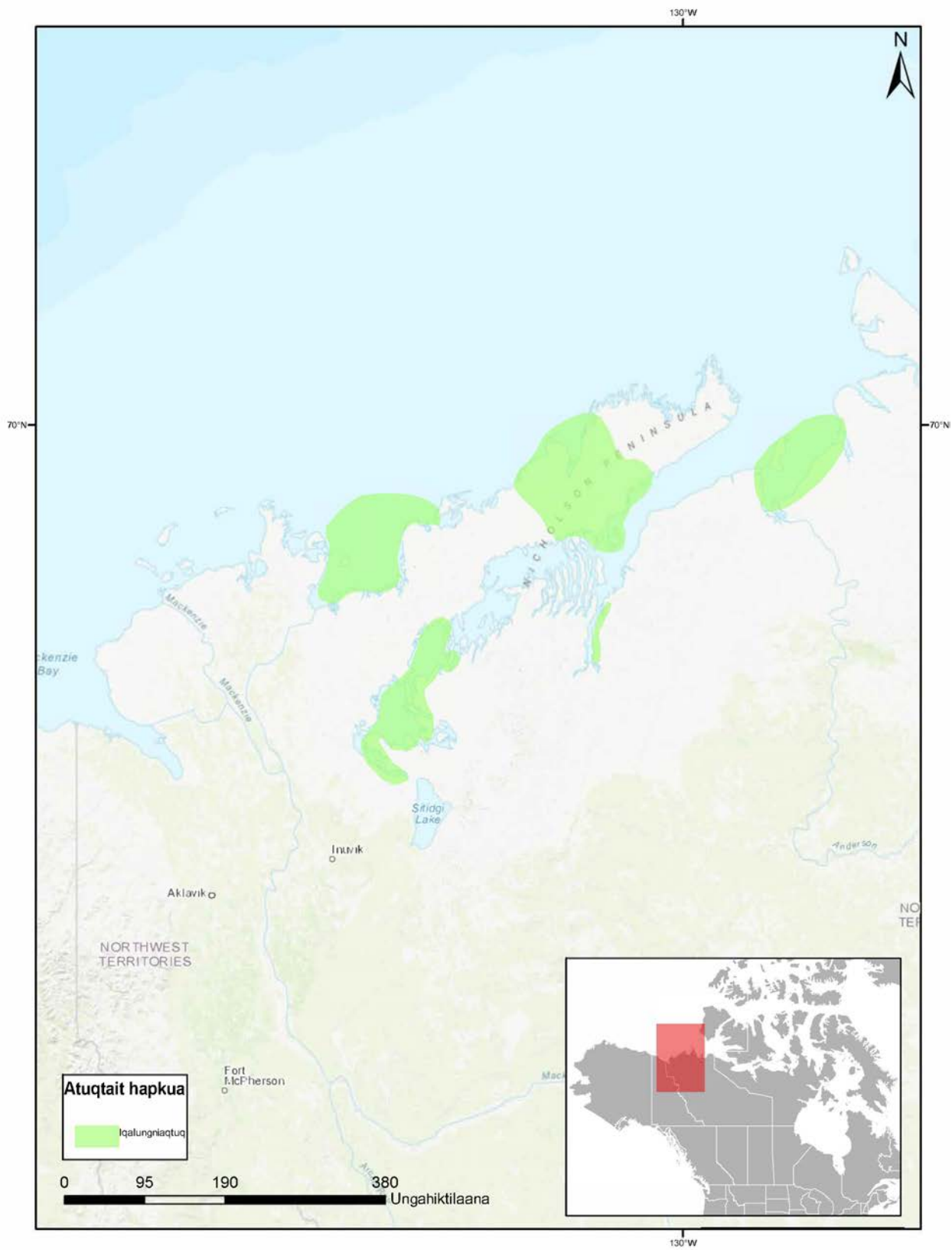
Takuyakhak 11. Nani ittut angutit tariuk hikuhimagaanat hikuiyaliraanatlu



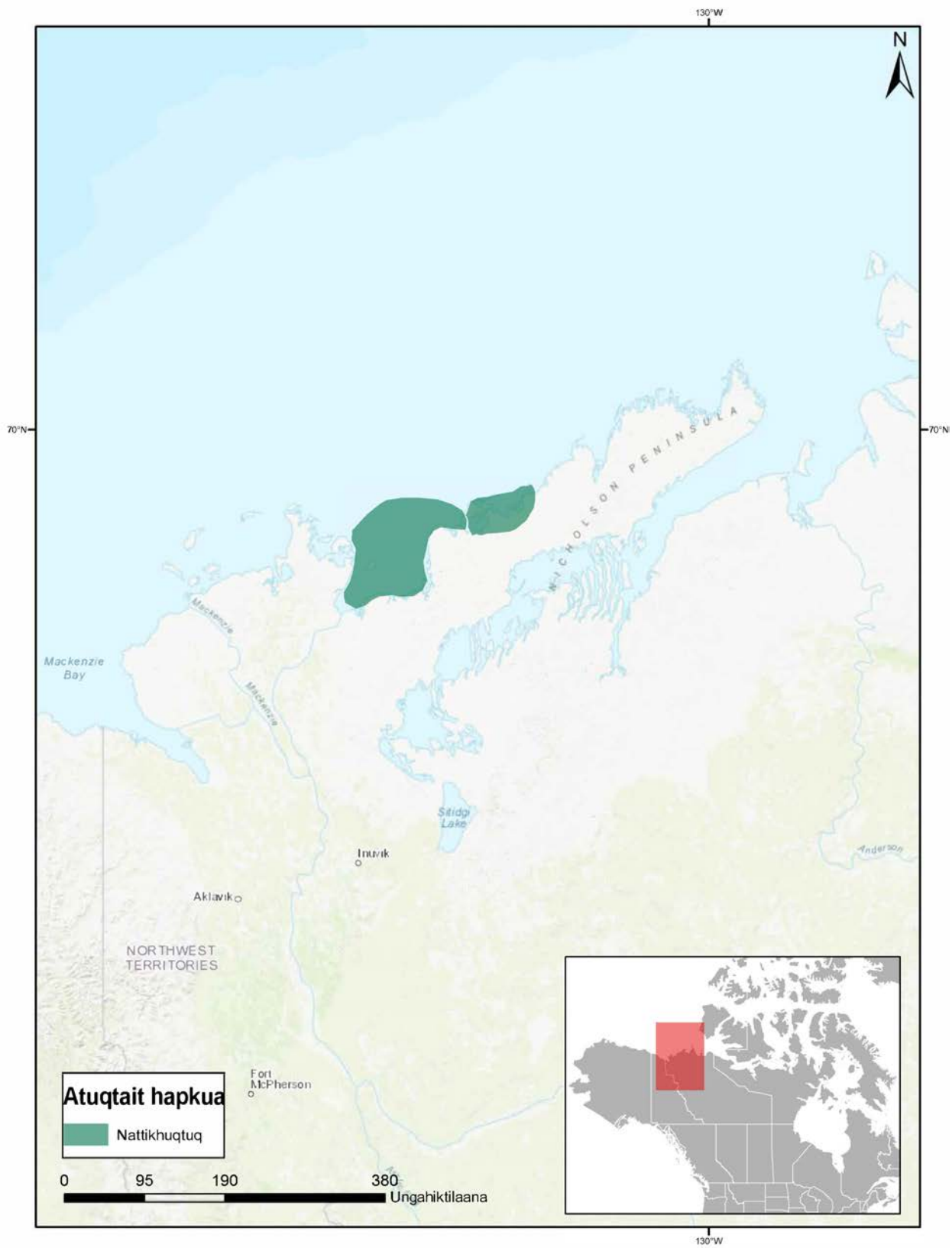
Takuyakhak 12. Nani ittut angutiit tariuk hikuhimagaanat hikuiyaliraanatlu



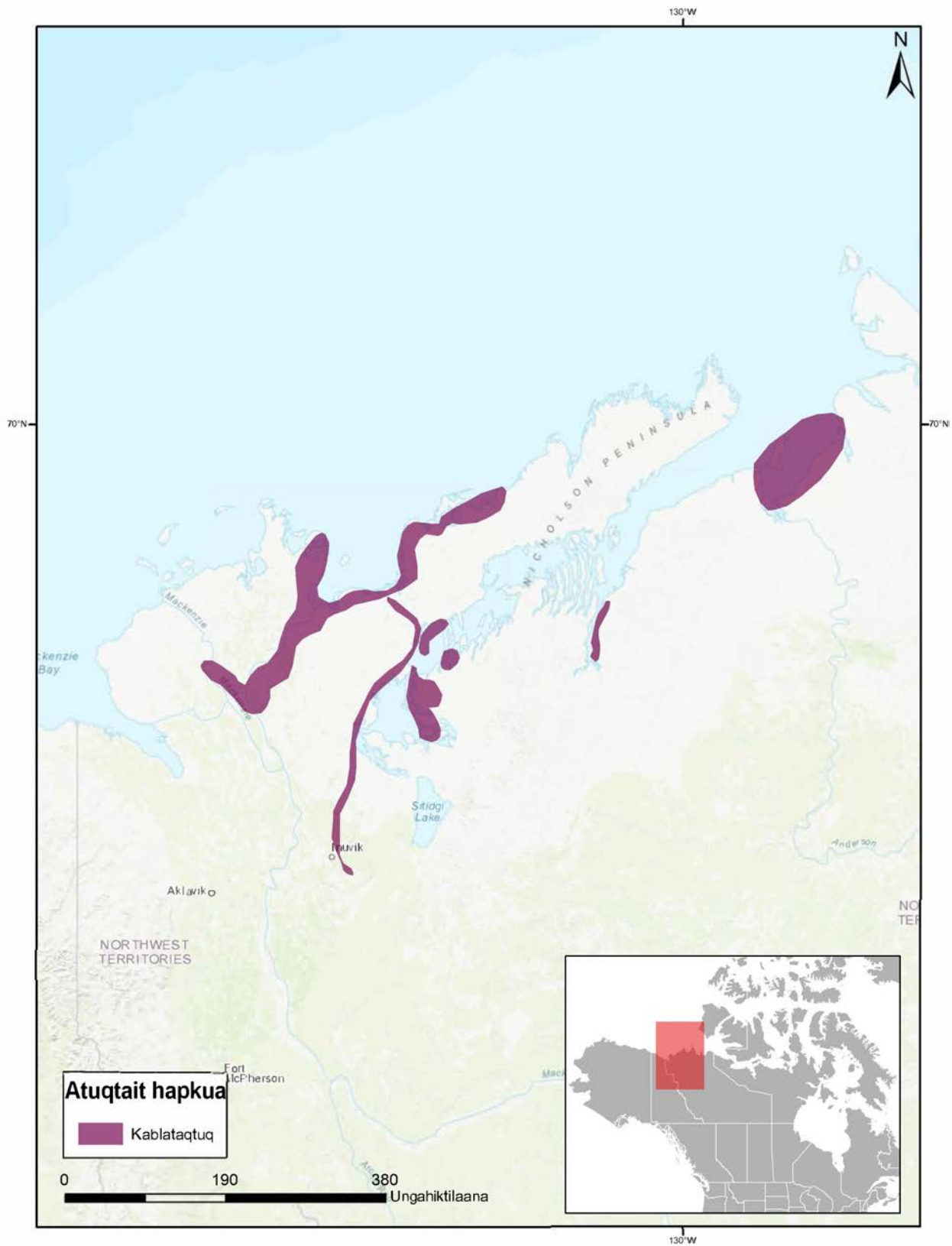
Takuyakhak 13. Nani ittut angutiit tariuk hikuhimagaanat hikuyaraanatlu



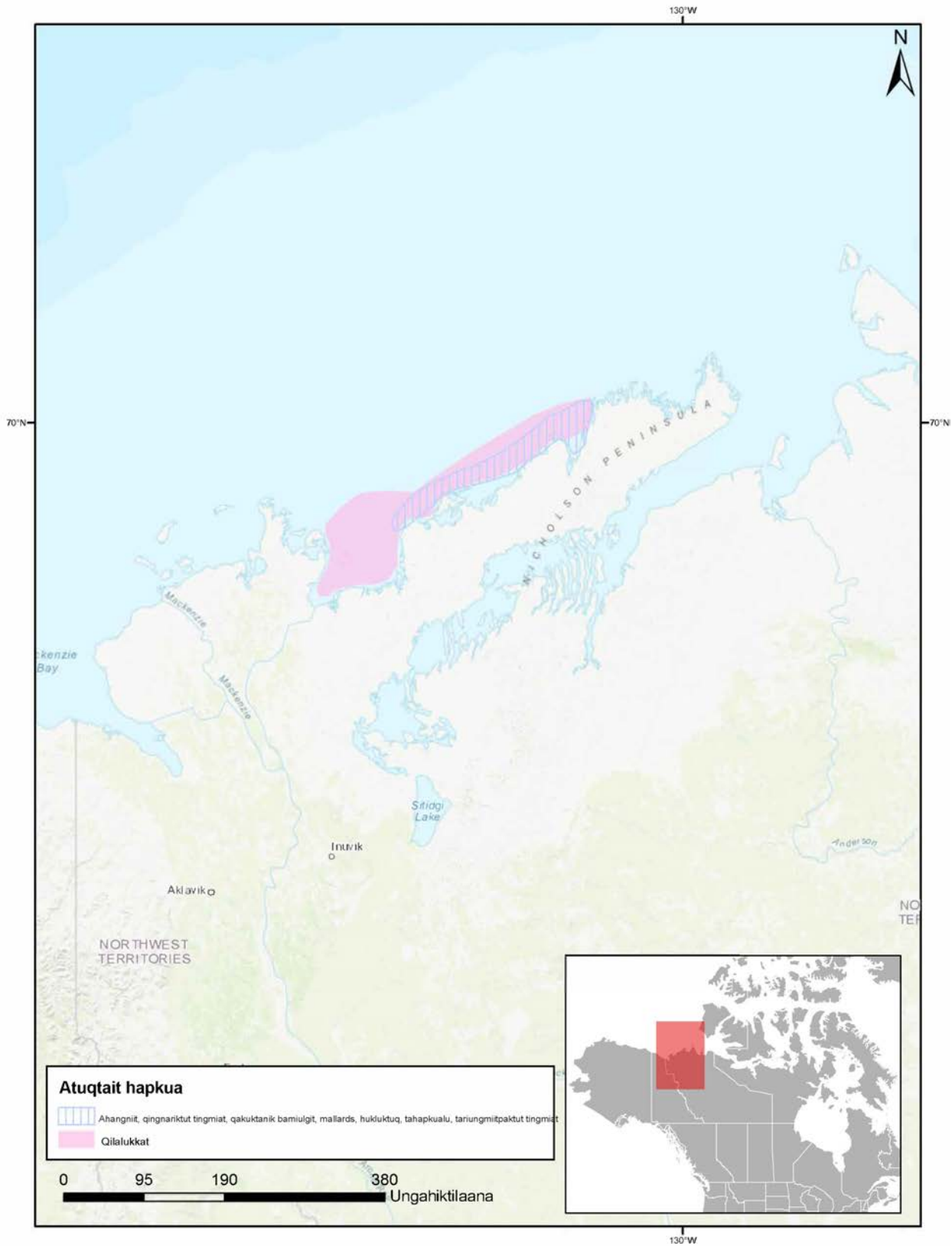
Takuyakhak 14. Nani tittut Inuit' hulilugaarviit hikuiraanat



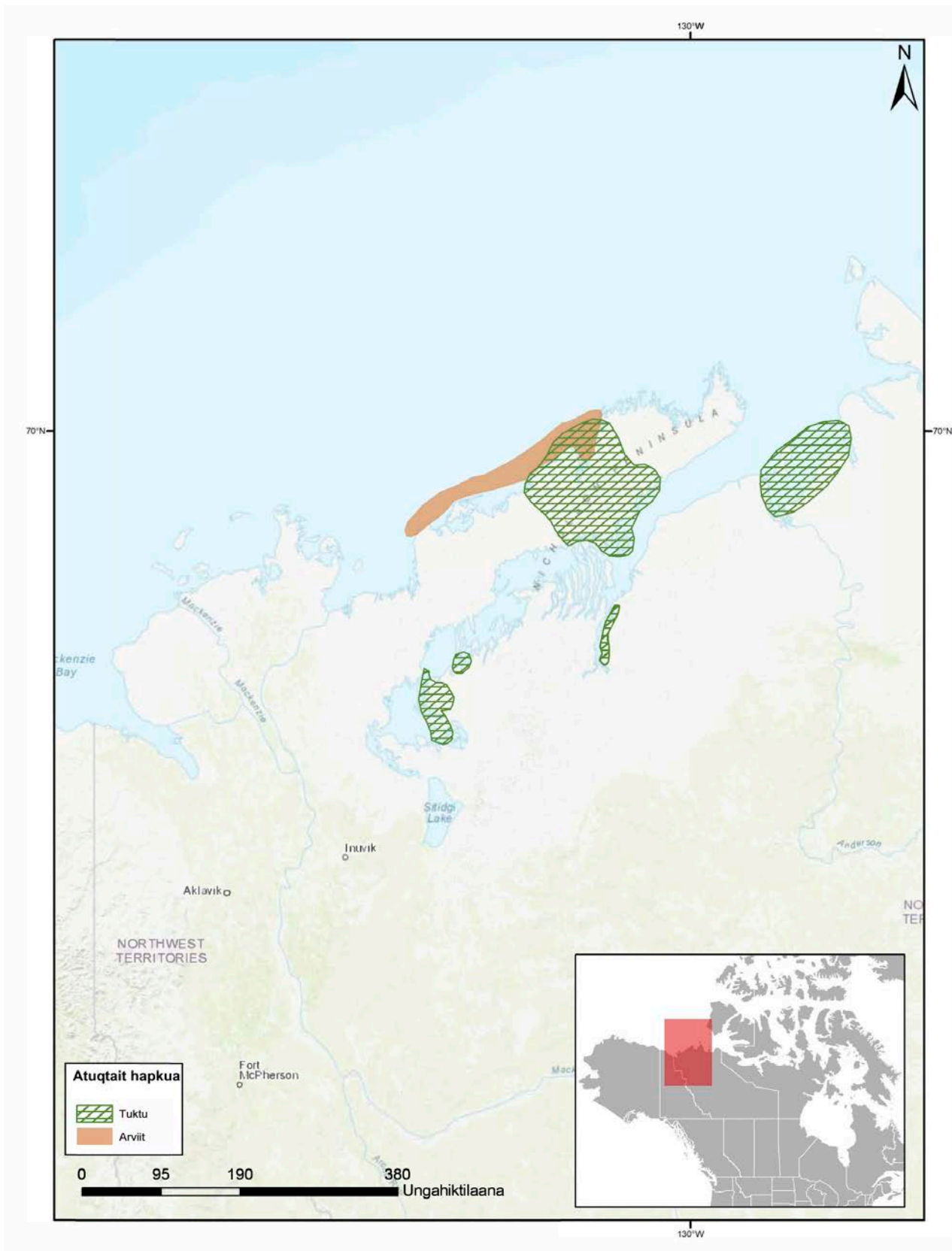
Takuyakhak 15. Nani tittut Inuit' hulilugaarviit hikuiraanat



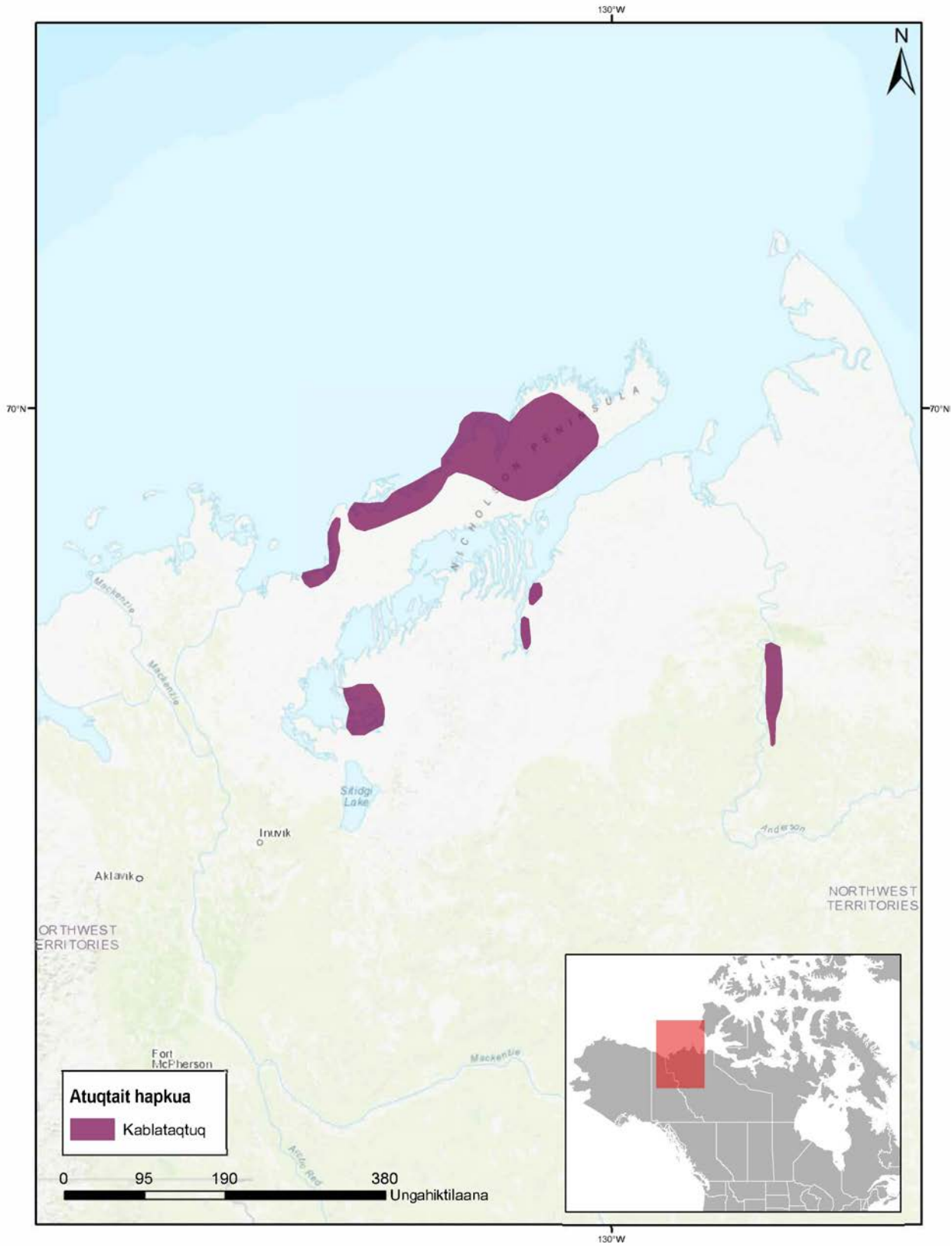
Takuyakhak 16. Nani tittut Inuit' hulilugaarviit hikuiraanat



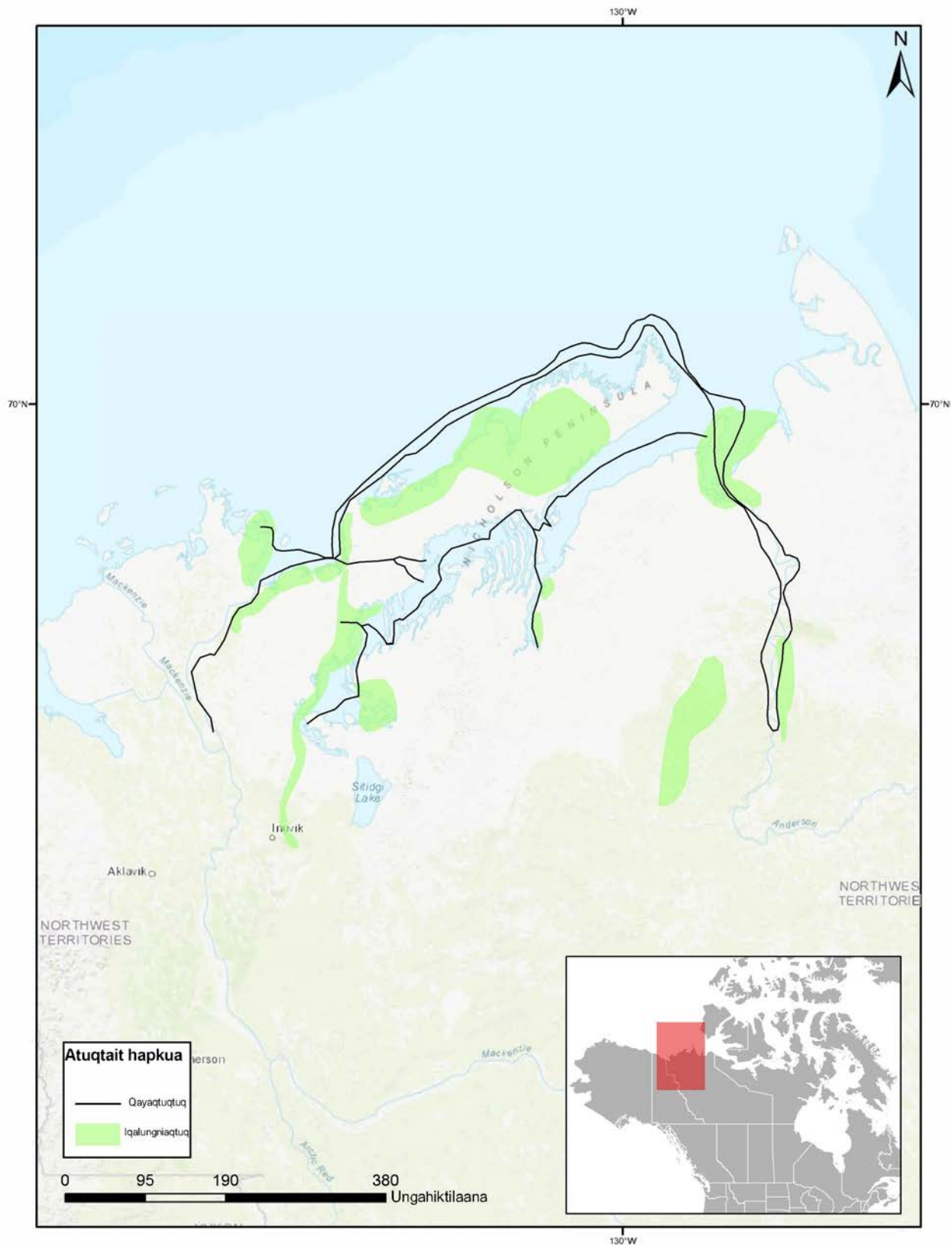
Takuyakhak 17. Nani ittut angutit hikuiraanat



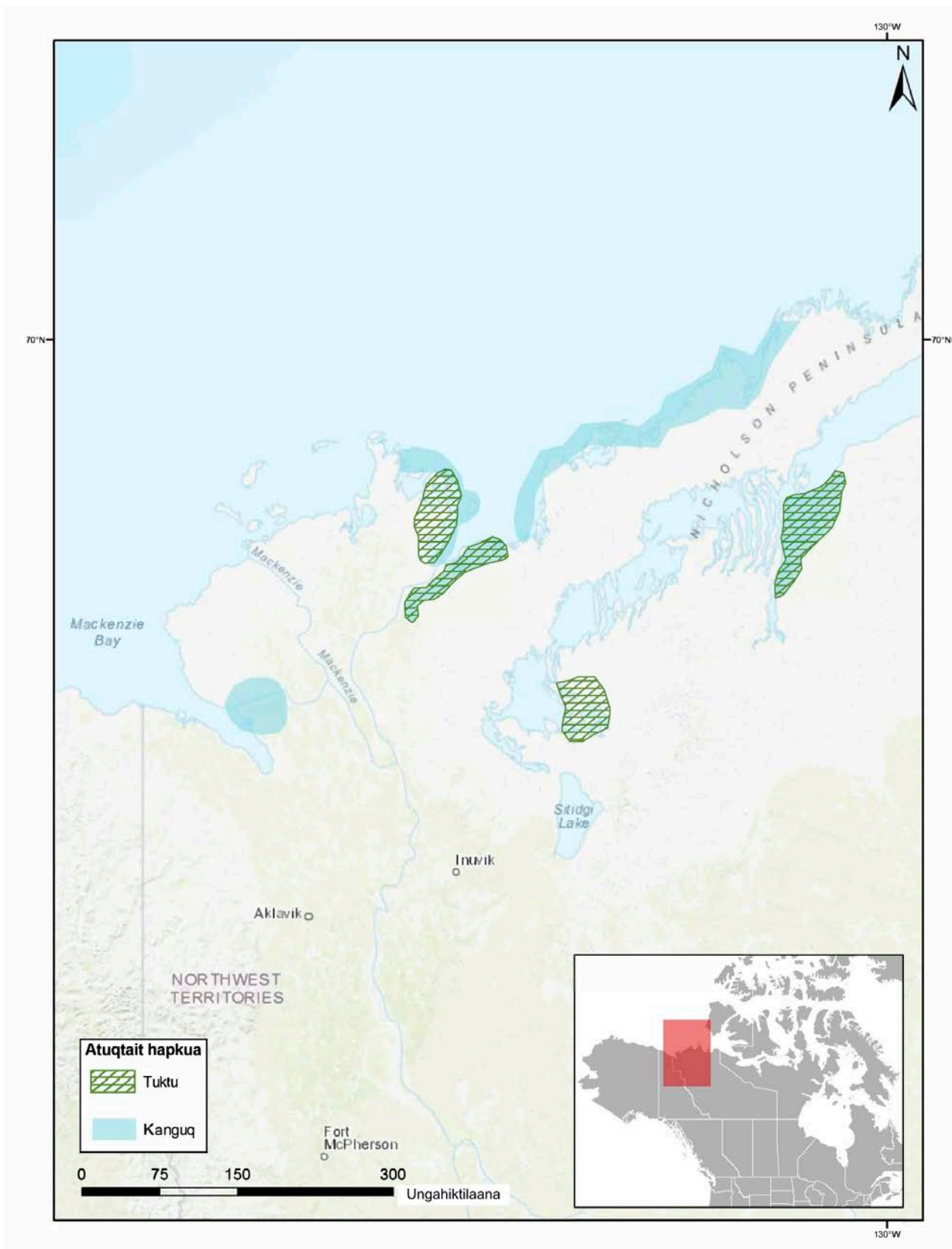
Takuyakhak 18. Nani ittut angutit hikuiraanat



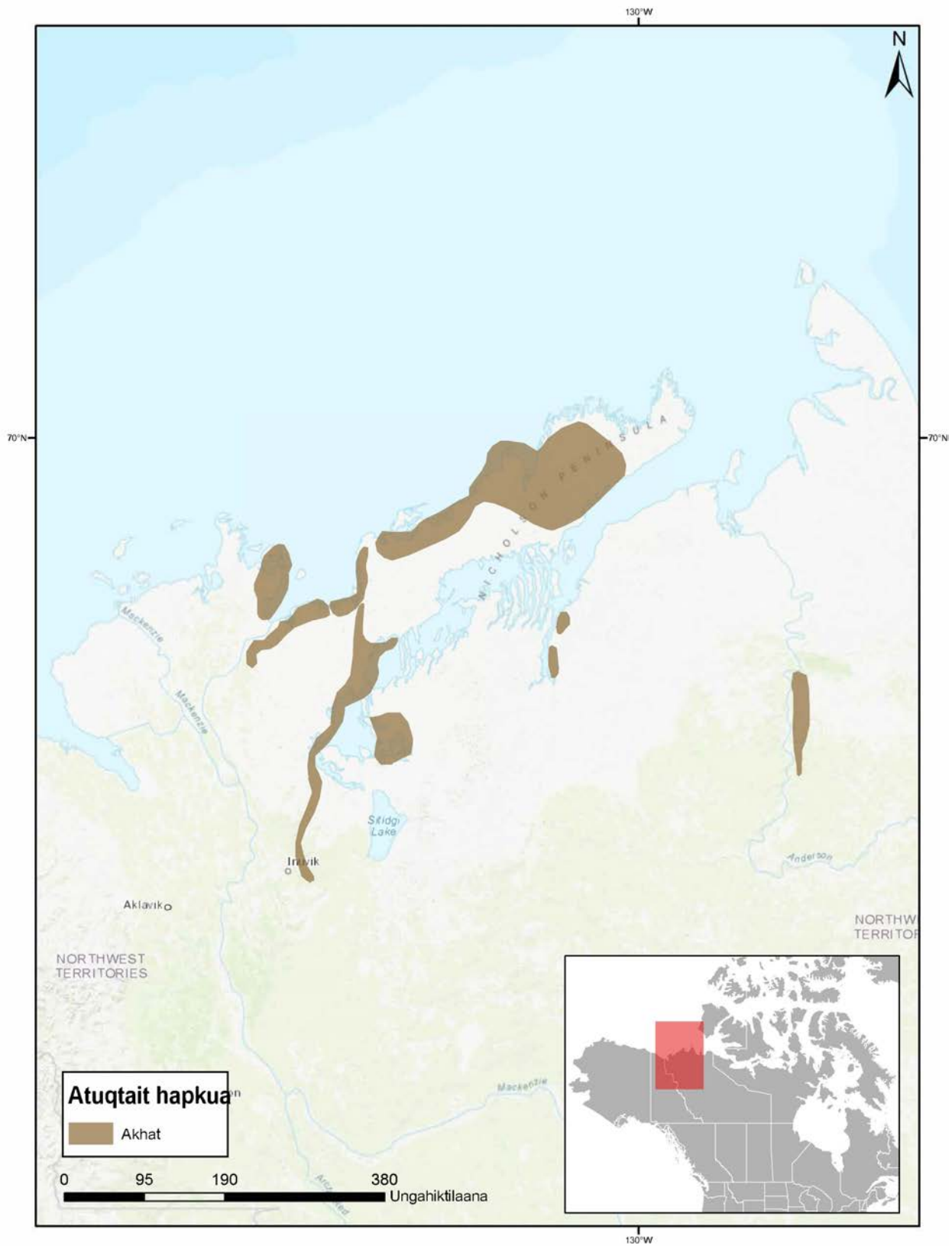
Takuyakhak 19. Nani ittut Inuit hulilukaarviit hikuiraanat



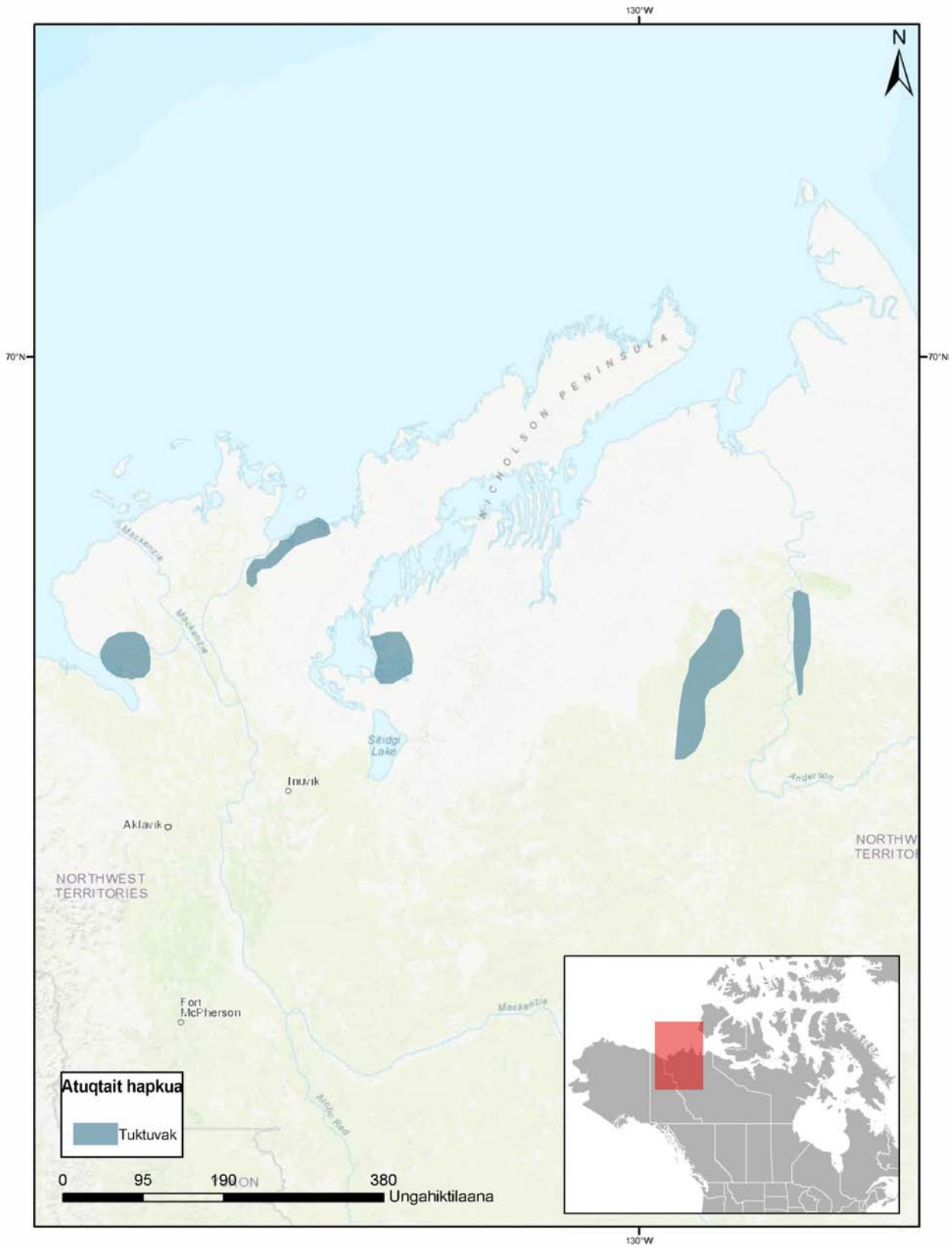
Takuyakhak 20. Nani ittut Inuit hulilukaarviit hikuiraanat



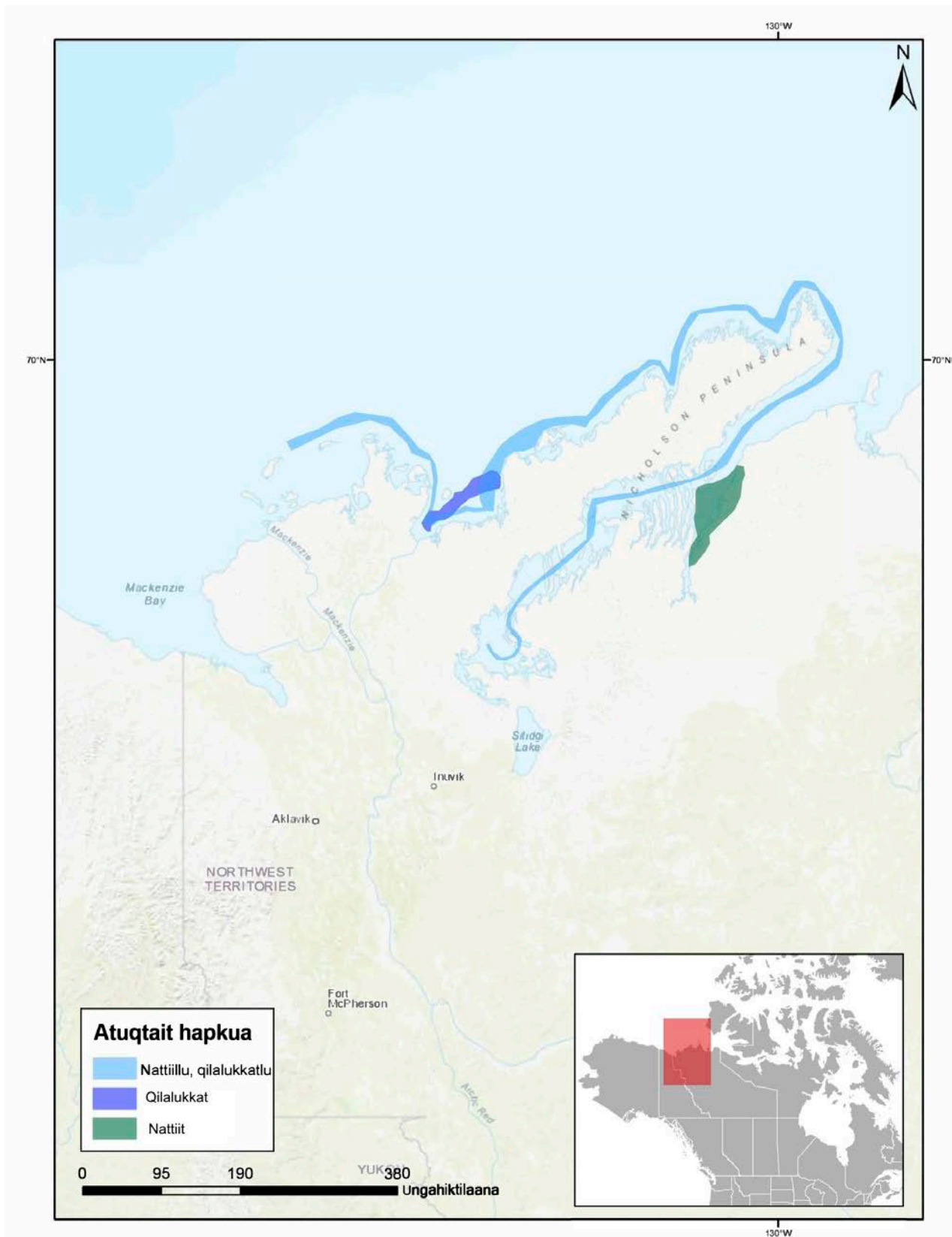
Takuyakhak 21. Nani ittut angutiit hikuitkaanat



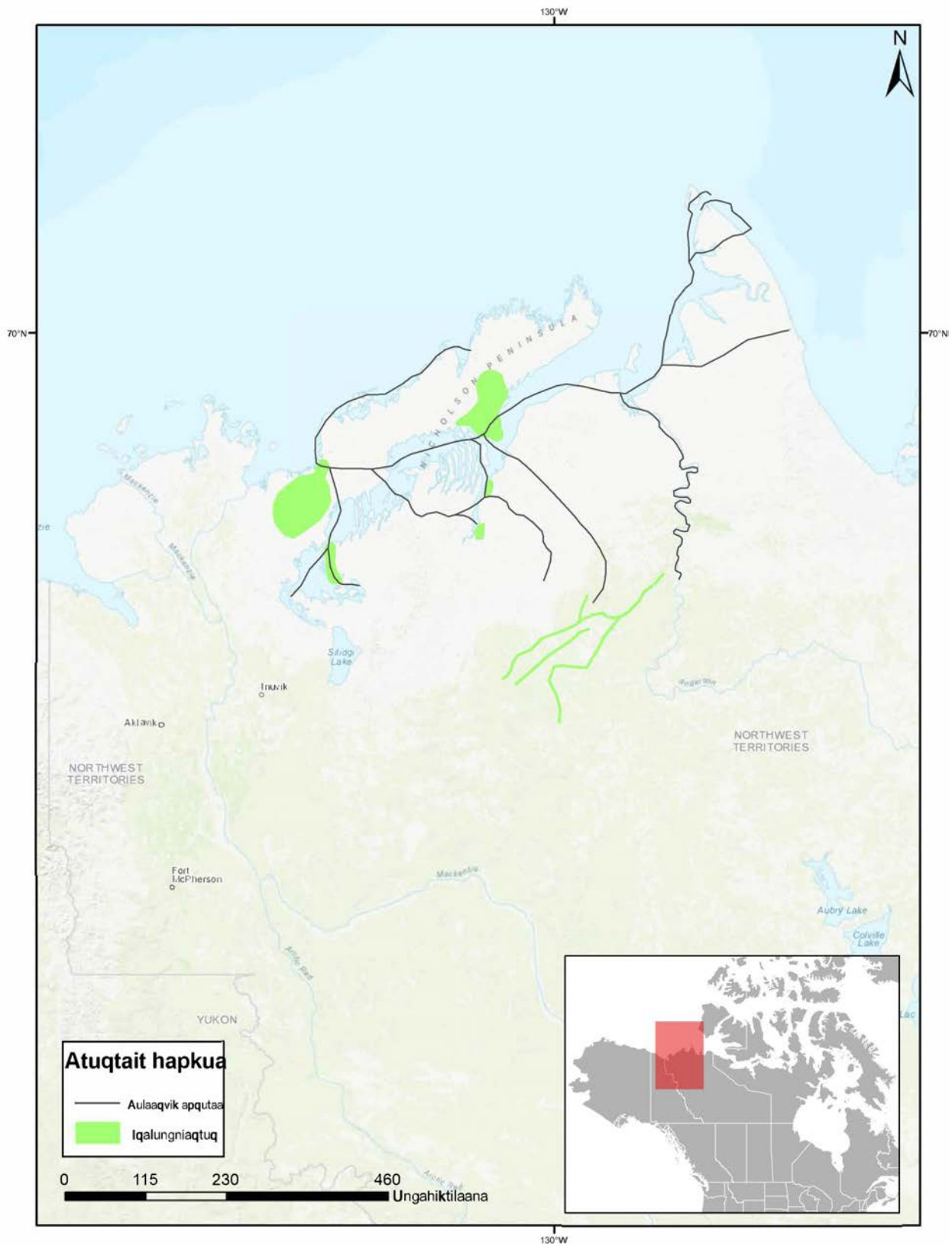
Takuyakhak 22. Nani ittut angutit hikuitkaanat



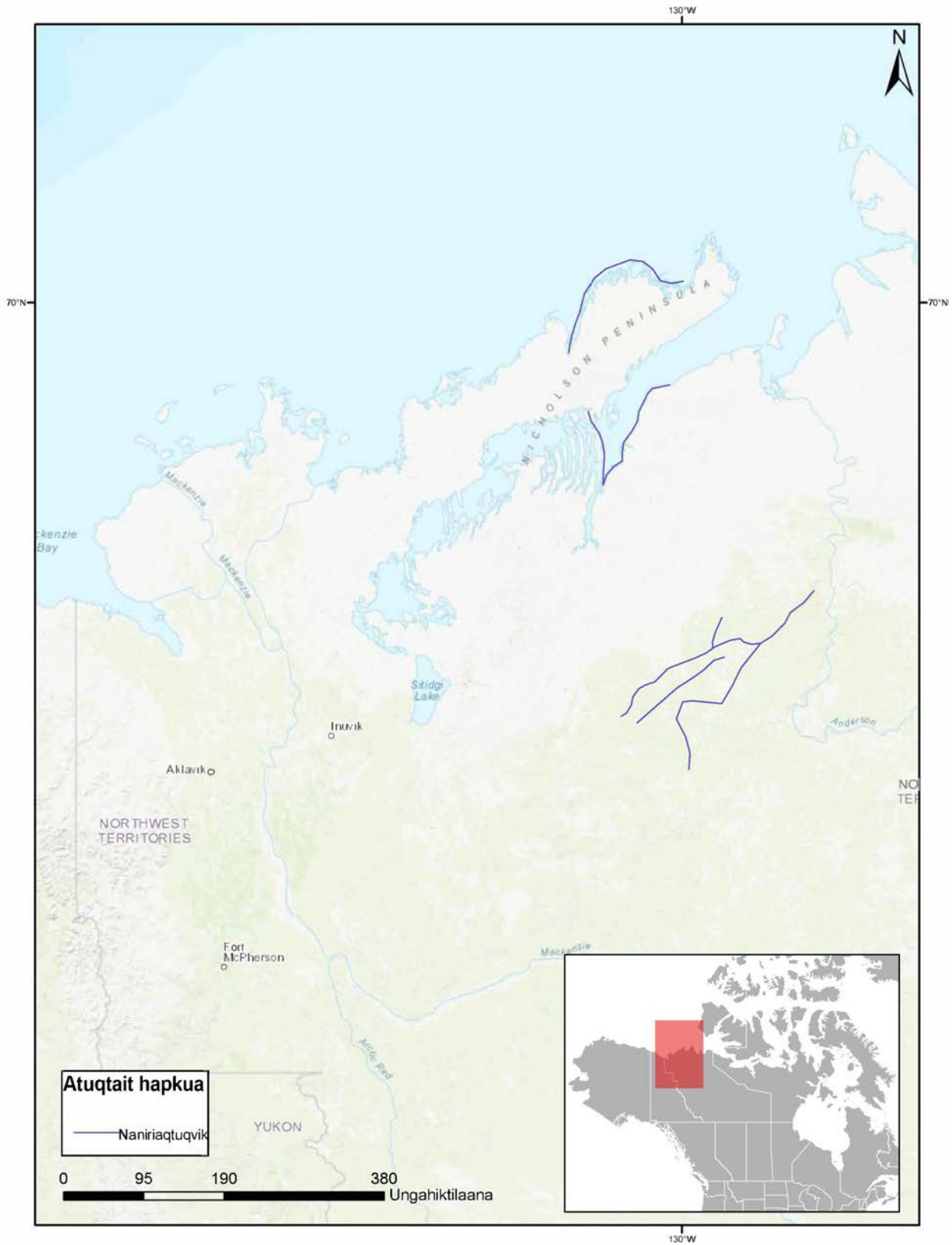
Takuyakhak 23. Nani ittut angutit hikuitkaanat



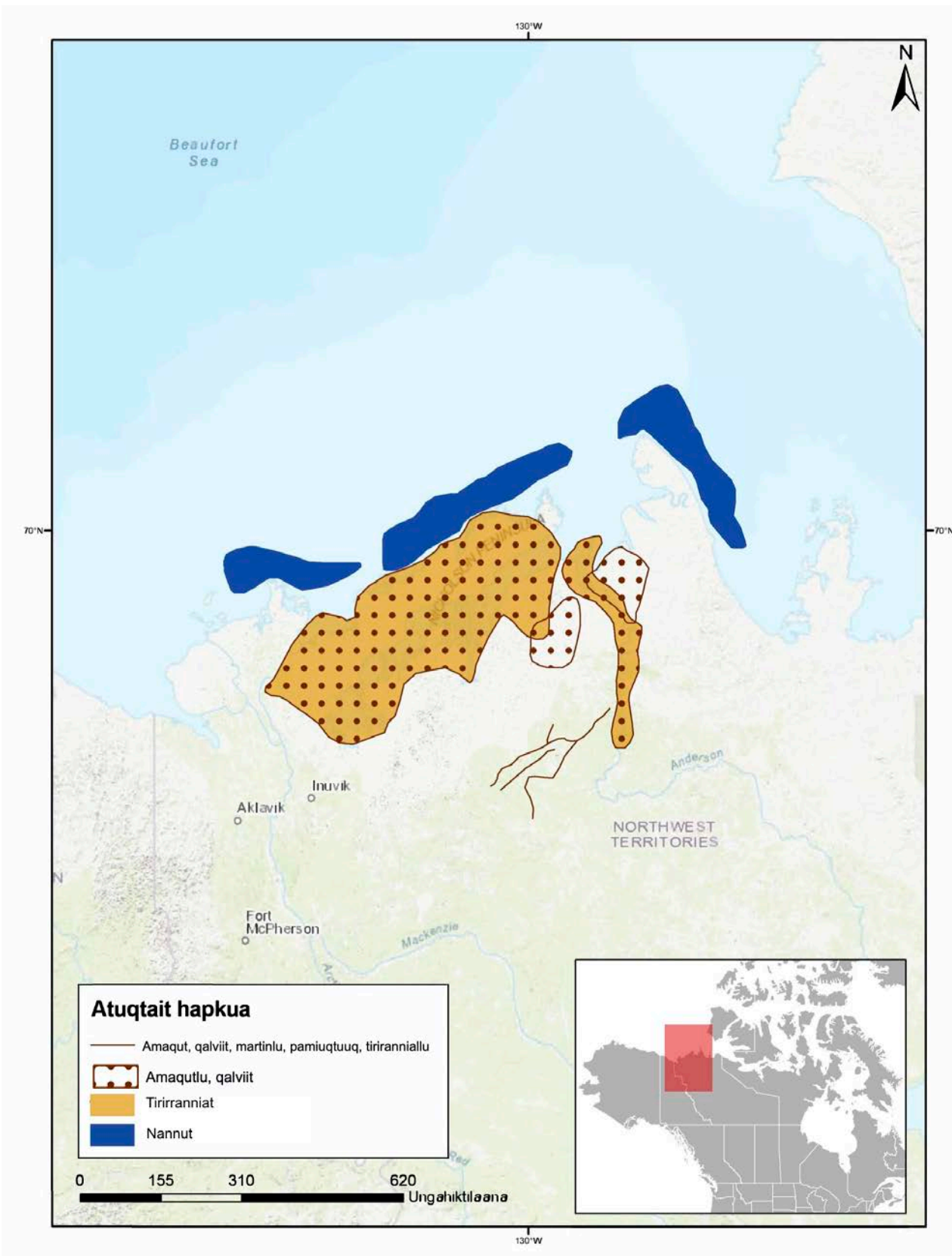
Takuyakhak 24. Nani ittut angutit hikuitkaanat



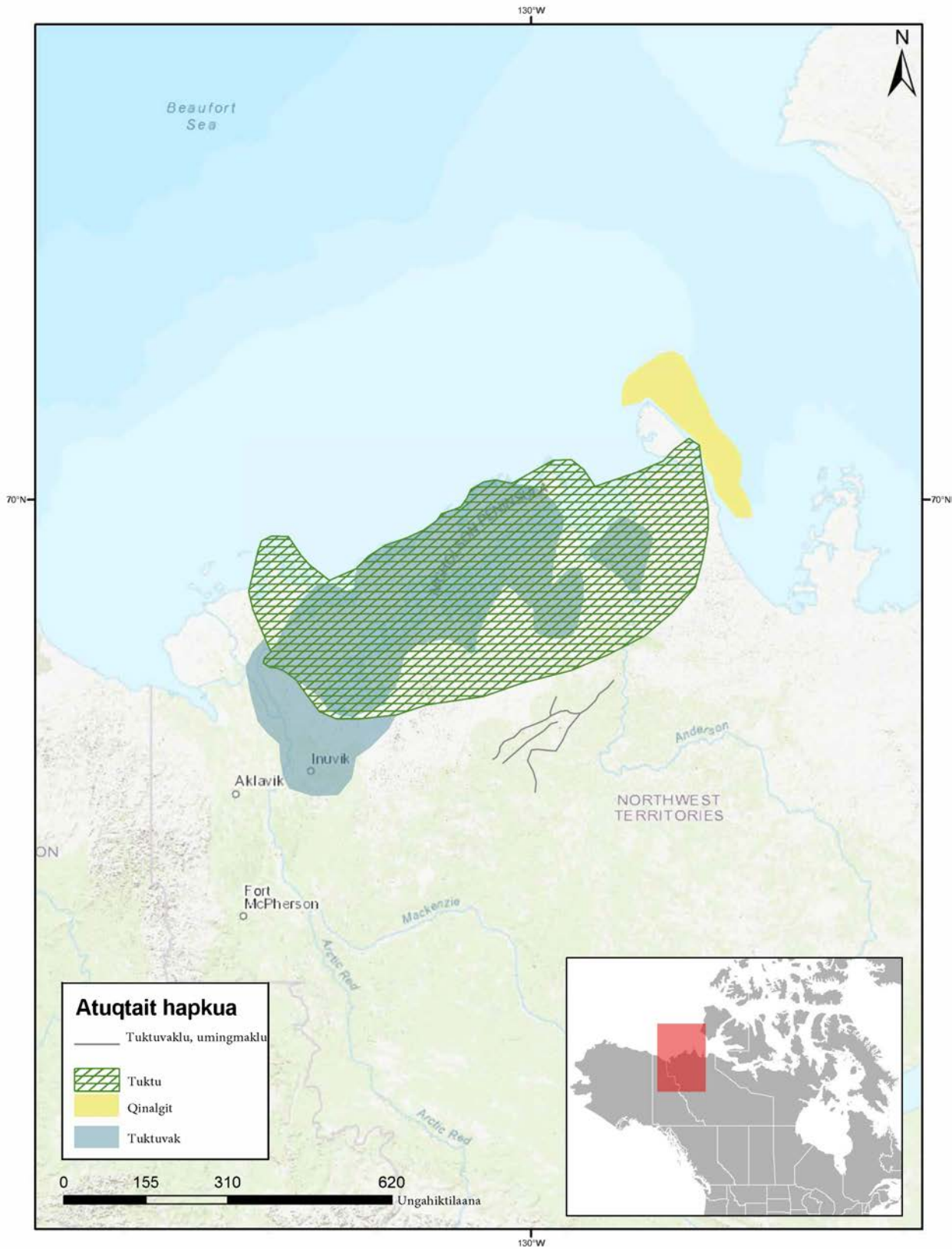
Takuyakhak 25. Nani ittut Inuit hulilukaakviit hikuliraanat hikugaanatlu



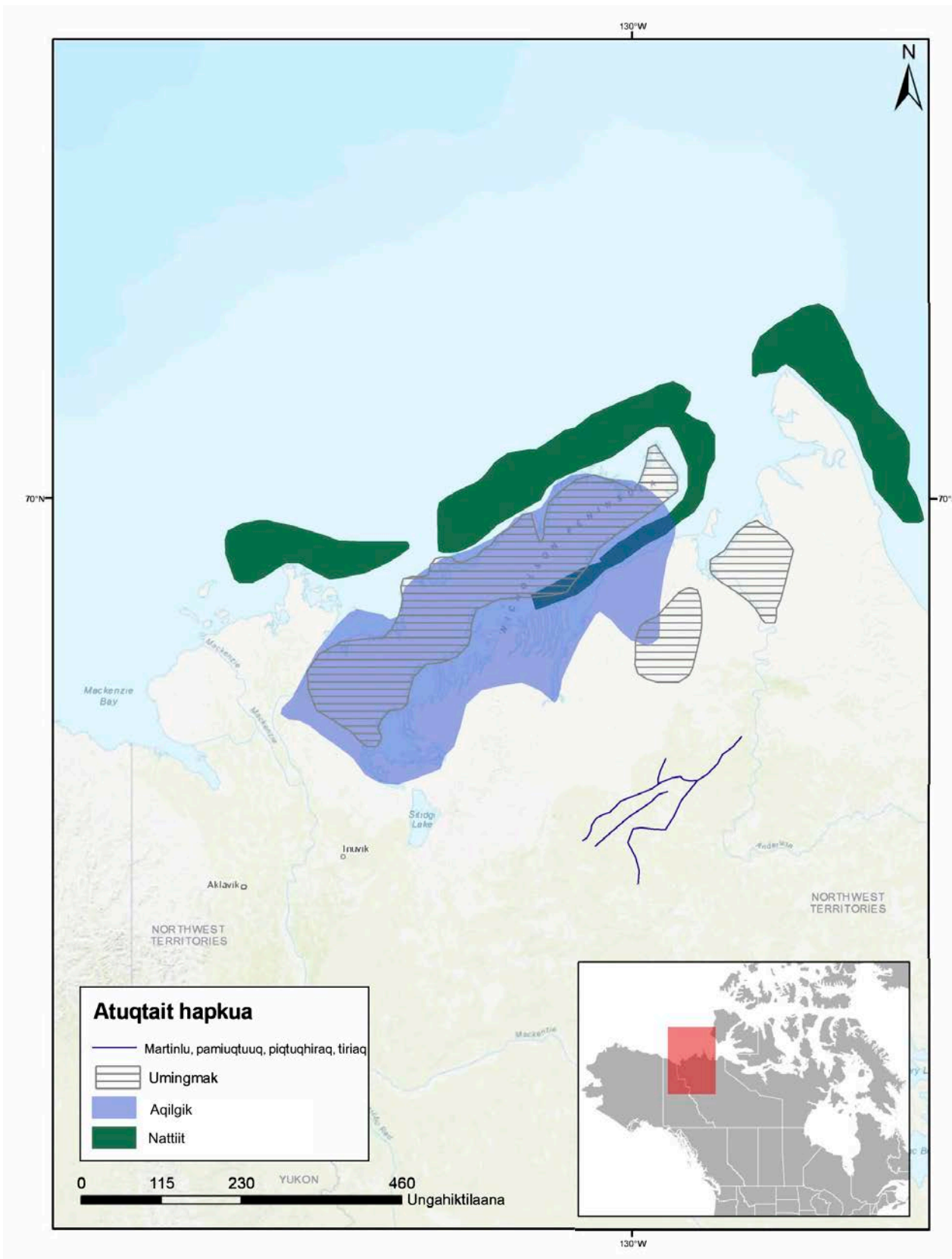
Takuyakhak 26. Nani ittut Inuit hulilukaakviit hikuliraanat hikugaanatlu



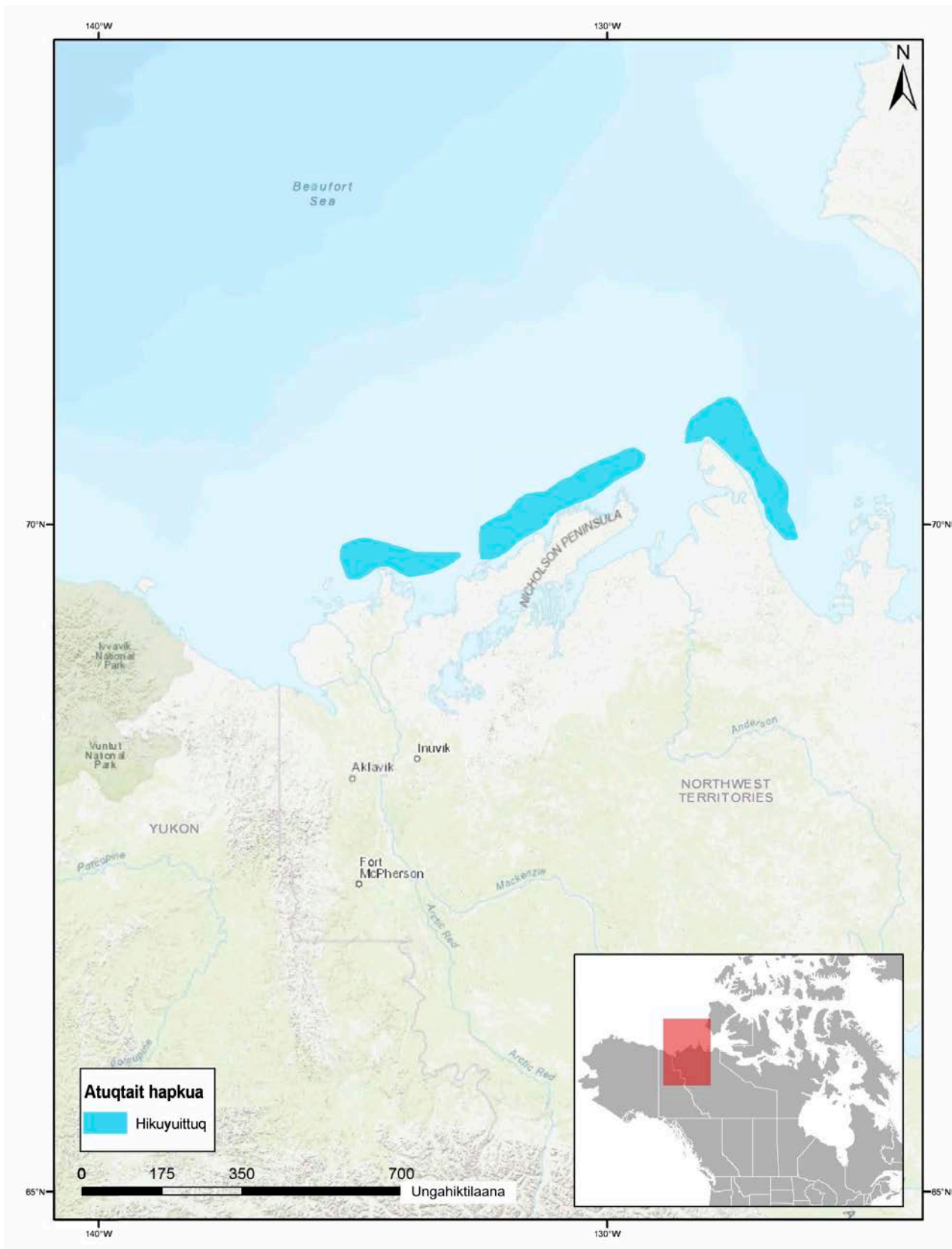
Takuyakhak 27. Nani ittut angutit hikuliraanat hikugaanatlu



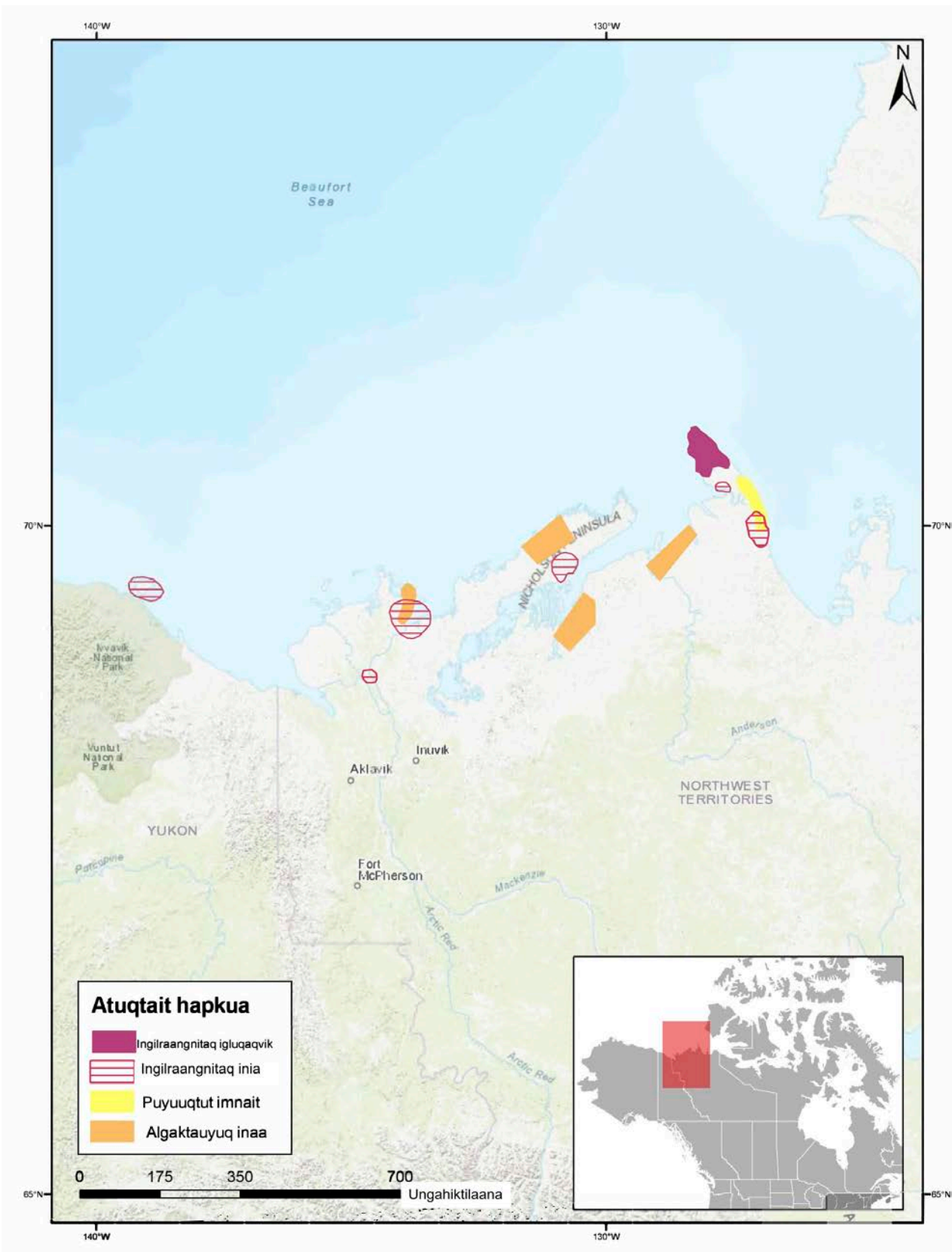
Takuyakhak 28. Nani ittut angutit hikuliraanat hikugaanatlu



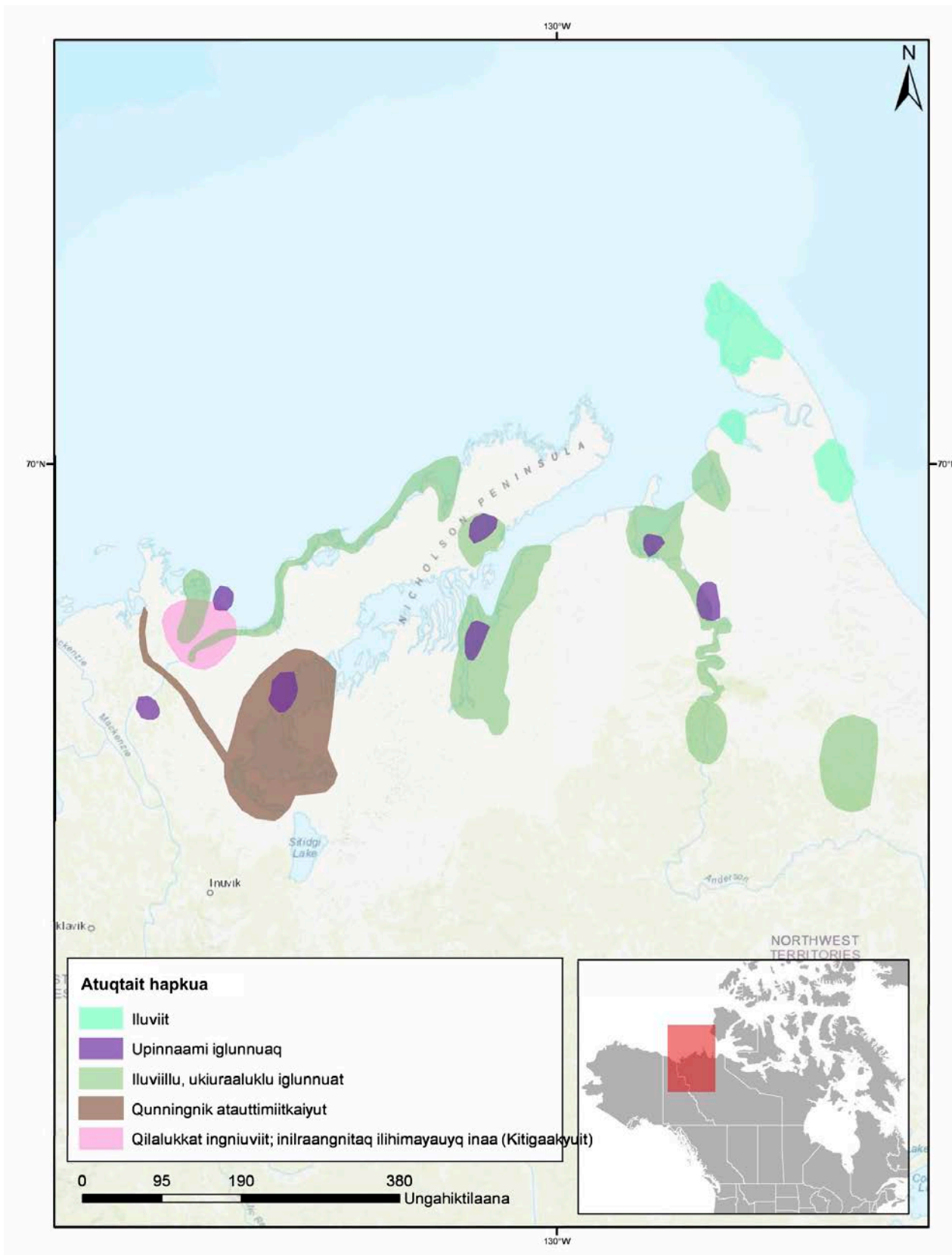
Takuyakhak 29. Nani ittut angutit hikuliraanat hikugaanatlu



Takuyakhak 30. Nani ittut uniuraaninaqtuq hikuliraanatlu hikugaanatlu



Takuyakhak 31. Nani ittut inituqliit uliuraaluk



Takuyakhak 32. Nani ittut qangaraaluk ptquhiitigut iniit ukiuraaluk



QAYANGNANGNIARUNAHİYUT UMIANIN AULAYUNIT

Umiat aulayut atuqtut qayangnaittumik umiat aulaviani apqutaani nakuungitniaqtuq inainni angutinilu inungnilu (Naunaitkutaa 1). Pitquyauyuugaluaat hapkua taimailitpan (Naunaitkutaa 2).

Naunaitkutaa 1. Qayangnangniarunaqhiyut umiani aturumikku qayangnaittumik umiakuungnik aulaviani nayuqpagainni angutinilu Inungnilu

QAYANGNANGNIARUNAQQUT UMIANI	QANGA TAIMAILINNAQQA
Imaq halumaitpat imaaluunniin kuviyuqaqpan, ihuittukut pikpat mihingnangniaqtuq! Inuit inuuhiillu niqigivaktatiklu aktuumanaiqtut. Angutit tuquraqlutik imaaluunniit halumaiklutik. Inuit angutit aulayut tahamani niqigilluakpagait. Niqiqhautait ikikliniaqtut immaaluunniit nigilugit halumaihimayut angutit. Angutit ukiuktaqtumi mihigittaaqtut ihuittunik. Qaninaani Tuktuuyaqtuup tahamna inungukvigivagait apqutigiblugu uumayut tahapkuat tingmiat imangmiutat, iqaluillu, qilalukkallu.	Ukiuraaluk
Anurikyuat hiuraqangniit aallanguktitpagait taimaa qainnalul umiallu tuktilaqivaktun. Innarumik umiat kuviyuqangniaqtut. Upalingnaiyautinik piqangittuq Tuktuuyaqtuq. Nuna tahamna piqangittuq annangniarutikhanik taimaalu namut Inuit amgaitut iliniaqatigit upalunaingnahuaqpata taimaa.	Auyaq
2.2 million litresnik ukhuyuamik pihimayuq Tuktuuyaqtuumi talvunautihimayut puqtayutigit kaliini taimaalu talvungautihimayut B-trainkut Inuuvingmit. Ilanganni ukiuni 50 million litresnik uhiyaqaktut ahinungautiblugit ukhuyuqaqhiuqtuni havaktut. 11 million litresnik ukhuyuamik taimaalu gassiliinik akyaktauvaktut Tuktuuyaqtuup uqqaunanut tariunanullu akyautinut uhiyunut. Kuviyuqaqpan angiyumik taimaatut nunahimayut tahamani hannaihimangittut.	Ukiuraaluk
Iqakuuraanata imangmut halumaittunik tariumun uquanulluunniin ihumaalungnaqtuq. Tahamaningmiutaungittut imangmungaqpaktut, tahapkuallu uumayut takunnayuitut, angutibtingnut nakuungittut inainnullu ilihimangitaptingnik nauyuqangniaqtuq.	Ukiuraaluk
Takuuqattaqlugin uhiit naquhimattiangittut umiani imaaluunniin iqakuukpakpata umiat, taimaalu akhuurutigiyakhait piyumayatik. Taimaa iqakuutlu uhiitlu katakximayut tiyauvaktut hinaanut.	Auyaq
Immap ataanit niyaaqtut aktuamayut angutinun imangmiutanut. Qilalukkat ahikkuuktiinnaqniarait apqutimingnit – tahamanilu Hendrickson Islandmi Inuit anguniaqtillugit. Pulaaqaqtunik akyaqullu umiallu mikiyut ahinnungaqtiinnangniaqtait qilalukkat, taimaa qilalukkat apqutigivaktaat apquhaaqvialu tatqiqhiutaani aalanguklugu. Umiaqainnaliqqallu aulayut qilalukkat tahapkuallu tingmiluit aulagaanata aulaviit aktuumaniaqtut tahapkuallu akhait hitimingnungauyut.	Auyaq
Tuktullu umingmaillu nuravaktut qaninaani Baillie Island aktuumaniaqtut umianit aulayunit. Umiallu mikiyut aqutiit pulaarumagumik tahamunga ihuittuq angutini. Umiayullu pulaaqaqtut tahapkununa ininut upaktaililugit.	Auyaq
Hikumik ahiruiyut aktuumaniaqtuq akhut nannuni' niqainni imaa inman nanut nattiqtuyuktut nattiittauq hikumi ikliqaqhutik. Taimaa aktuumaniaqtuq nanuni niginiaqtuni, Inuittaut kiinnauyaliurutigivakhugit.	Ukiuk



Naunaitkutaa 1 (ilanga). Qayangnangniarunaqhiyun umiani aturumikku qayangnaittumik umiakuungnik aulaviani nayuqpagainni angutinilu Inungnilu

QAYANGNANGNIARUNAQQUT UMIANI	QANGA TAIMAILINNIQQA
<p>Hikulu qiqittiangitkumi ahiruqtaugumi. Hiku haatqiyaaq qayangnangniaqtuq aullaani. Hikuttiakhimaingniit ukiahami aallakkuuktinniarrait Inuit anguniavitik upaugumigit. Anguniaqtut akiliklugit gassiliikhainnik hikuiyaqtauqpat kihimi naamangittuq aulavilluanga atungitmagu i.e., tuktumik takugumi kihimi anguniaqtuq kaivilugu qayangnangniapigumi tuktu tammangniaqtuq.</p>	Ukiahak
<p>Halummahitiqangittuq kuviyuqaqqat hiku ahiruqtauliqqat umiat uhiyut uhuyaunik akyaqtillugit. Hannaihimayukhaugaluat halummahitikhnik (imaittunik kalitpaktait imaittumik halummahitunik uhigumi) piqaqtukhaugaluat.</p>	Ukiuraaluk
<p>Pulaaqtaqtut niuviqaktut hanauyaniklu, mikhaniklu hunavalukniklu, niuvikhutik nakuuyuq tahamani tunihiyumayuni. Qunniatittiyut hannaihimayukhat (unnipkaangnikkut numingnikkullu). Tahapkuat taimaitut pinguangniit angiklipkangniaraluaqqait.</p>	Auyaaq
<p>Umiagyuat, pulaaqtaqtullu, qainatlu ikayuktut, mikiyut umiannuat hanguyut ihumaalungnaqtut:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulaaqtut tangmaaqpalirumik humiliqaa, 100ftnik ittaaramik hinaanin. Taimaa Inuit hinaaniitpautait, hulilukaakviit atuqtaulutik nunaat; • Pulaaqtut iqakunik qimaininnangniaqtut, tigulutikluunniin ajiliulugitluunniit iluviit, taimaalu Inuit hulilukaaktut tautuktauyumangittut pilugit nakuungittukut; • Pulaaqtut kangikhimangitkumik inuit piquhiinik, ahikkut nakuungittumik tuhaapkainiaqtut takuyamingnik. Imaa, pulaaqtut ihumaniaqtut nakuungittuq qinmiit qilikhimayut hilami qaayungnangmi ukiuraaluk, kihimi uvaptingni qinmit qaayungnangmiiyuktut; taimaalu • Umiat Pulaaqtautit imaqarumagumikluunniit, uhuyuaqarumagumikluunniit halumaittunikluunniit immanik, anakunikluunniit, iqqakuunikluunniit mihingnangniaqtuq inillaanit tahapkuat atuqpektatik nunamingni aulapkaivianni ubluq tamaan inuhingmingni. 	Auyaaq





Naunaitkutaa 2. Piyakhagaluanit Umiani Maliktakhainni

PIYAKHAGALUANIT UMIANI MALIKTAKHAINNI

Tariungmiutat angutit, tahapkualu nannut, hanguyumayamingni hanguyukhaugaluat. Umiat nutqaqtitaharinggitait tariup angutait ahikkuuktukhauyut umiat.

Angunniagtullu, naniriaqtuqtullu tahapkualu nanihinahuaqtut havaqatigiiktukhaugaluat maligakhainnik umiat tariungmiuttanik apquhaaqtaililugit.

Tunilugit upalungaiyutikhainnik ayuihautilugitlu atugakhainnik Tuktuuyaqtuumiunun.

Maliquttialugitlu akhut piliqqata ukhilihilqqata tahapkuat DFOkut ittukhaugaluat malliktittiyukhat nunallaani.

Kuviqungitlugitlu immanik halumaittunik.

Tulakvikhainniklu atugakhainniklu ihuarutuikhainnik nunamungagiamingni amigaikpaliangmata umiat aulayut.

Naniittaakhait umiat hiniraqtut kituuyaakhaillu uqaqtukhaugaluat Tuktuuyaqtuup Anguhiqiyiitut tahapkununalu Tuktuuyaqtuup Community corpkunnut tahapkununalu Hamletkunnut. Naunaikhimalugit umiat tamaita Automatic Identification System (AIS) qaqtut taimaalu kitut ilihimayuyut kitkullu inmikkut nanminiaqtut. Angutinik munahiyut umiangmiiitpaklutik. Nunallaani piqaqtukhak munahiyunik aktuumangmata umiat hulilukaaktut tahamnalukhilihiraanata halumaittuniklu imangnik iqakuuraanata, qaffitlu umiat apquhaaqtut, umiallu aulayut apqutiginahuaqtait. Hapkuat nunallaat ilihimayakhait, taimaatullu ilayut, Nunam Mikhaagut Havaktut (ENR), DFOkut, Tuktuuyaqtuup Community Corpkut (TCC), Tuktuuyaqtuup Anguhiqiyiit (THTC), Hamletkullu tahapkualu Nunaliqiyiit (ILA).

Takuutqiqqlugu qanuq titiraqhimangmanaan hilaquyapta immap aulavia, taimaa Inuvialuit nakuuyukkut aulapkanqiaqtaat nunaktiklu kitkutlu ilihimayumagamik talvungaktaaqut. Nunamik Munahiyut aulayukhaugaluat tautuklutik kitkut tangmaaqaqtaqtut qanuqlu nunamut pivangmanata. Taimaatullu tikitkaanamik nunallaanut tangmaarahuat uqaqtukhauyut HTCKunnut, TCCkunnut, Hamletkunnut tahapkununalu ILAkunnut hulinahuangniamingnik.

Titraqlugit tamaita anguniangnium mikhaagut tahapkunuuna titiraqpektut Inuit anguyainnik nunalaani, taimaa ihuitukkut piyuqaqqat nauniaktuhait. Ukhuyumamik kuviyuqaqqat, taimaatut Inuit pilutik akikhamingnik ihuitukkut nunakput pingmat taimaalu angutinullu. Tutqumavikhaqaqlutiklu kiinauyunik ihuitukkut pikpata akikhaanik ihuinaagut.





Naunaitkutaa 2 (ilanga). Piyakhagaluanit Umiani Maliktakhainni

PIYAKHAGALUANIT UMIANI MALIKTAKHAINNI

Akhut umianit pulaaqtaqtut, pulaaqtunik hangnubkaiyut tahapkualu aullauyaqtut angutunik upaktaililugit iluviqangniit, ingilraangniqangniit tahamnalu Baillie Island. Maligakhainnik aulapkaiyuni umiakkullu pulaaqtaqtuni hannaihimayukhaugaluq (e.g., 15nukpata avatqulluguluunniit nayuqtauyukhat munahiyumik angutinikluunniit munaqhiyumik).

Igluliuktukhaugaluat hanauyatigutlu titirauyaqtigutlu mikhuqtunutlu, tautugakhainnik takuyakhainnik taimaalu hulilukaakvikhainnik (e.g., pitquhiqaqvingmik katimavingmik, tukkuvingmik, tulakviiniklu) taimaa Inuit qviahuutigilugit tunihiqattangnik pivaliaraanata uminillu pualaaqtaqtunilu.

Naunaiyaqhimayukhaugaluat hivuliuluni Tuktuuyaqtuup hinait, aulaviilu immaq NTCLkullu apqtaat taimaalu ukiuk tammata takuuklugu anukhiyauraanat aallangukpangmata hiuraqangniit.

Umianik aulapkaiyut ilihimapkaiyukhat HTCkunnut hikumik ahiruiligaanamik taimaa anguniaqtut ilihimapkarianinnik hivuani.

Piqaqtukhaugaluat upalungautikhainnik hannaihimlutik umiani tamainni.





NUNUMMAA

Umiat amigaikpallianinnaqtut Canadap ukiuktaqtumi tariunani.¹ Tahamanilu tahamna Northwest Passage illitturiyaulingman hilaquyamin, tahamuna qulvaniittunit munahiyuni, takuyumayut pulaaqtaqtut aulapkaiyullu, taimaalu kiinauuyaqtuquyanguainman apqut tahamna. Tukuuyuaqtuuq Inuvialuit Hamletna, 965nik inuqaqtuq, tahamani hinaani ittuq ukiuktaqtum tariunani. Tuktuuyaqtuumiut anguniaqtamingnik niqiqakpaktut, aullaayukhutik nunamingni, pitquhingmingnik anguniahutik iqalukhiuhutik niqihamingnik piblutik.² Ukiuni qaffini aalanut nunallaanut Inuvialuit nunaani tautuktaugaanat, Tutuuyaqtuuq mihigimayut amigaitqiyaniq umianiq utiktaqtunik.¹ Umiat aulaviit tautuktautqiyayut Inungnit tahamani' anguniangnikkullu hulilukaakviit tahamanilluq inmata umiat aulaviini umiallu utiqtaqtut amigaikyuumiblulik. Tahamna tariup niryutait Marine Protected Areas (MPA) tahamani ittuq. Tahamna ilihimayugaluq Tariup nigiyutait MPA kanikhijutaa pimattiaqlugu munarilugu uumayutait MPAnani nauvalliaqublugit nakuuyukkun amigaiqublugit qilalukkat. Tahamna ini piuqyuaqtuq Beaufort Seap qilaulgainni aulavaktut Mackenzie-Estuarynianut auyami tatqiqhiutainni. Qilalukkat tahapkuat tahamunga qaiavaktut niginiahutik, qilalugaaqaliraanamiklu, aminiliraanamiklu nutaanik, atauttimiitutiklu, taimaalu nakatqiqhutiklu (i.e., uquuqutikhamingniklu piblutik). Tahamna tarium

nigiyutait MPA taimaa atuqhimayaat Inuvialuinni piuqpiuqtaqtuq pitquhingmingni inuuniarutainnilu takummani. Tahamna MPA munariyait anguniarutait pitquhiit akunnani ittuq Inuvialuit piquhiini nunallaani Aklaavikmilu, Inuvikmilu, tahamanilu Tuktuuyaqtuumi.³ Taimaa nunahimayut ihumaalutigivaktaat umiat aulayut takunnaqmata uumayunillu, nunaanilu, tamaalu Inuillu inuuhinni, tautuktatik Tuktuuyaqtuumiut, tamaitalu nunallaat, tahamna ihumagiyayukhak hivumuunahualiqqatlu, maligakhaliulikkatlu qayangnaittukkut aulaviani umiat apqutaani. Qanurulitpat umiani ihuitukkut nakuungitniaqtuq, taimaikkaangniaqtuq ihuahilimaikluni uumayuni nunami piquhiinilu aktuumaqyauqtuq. Atauttimungaklugit naninahuarutit Inuillu qauyimayait ikayuutauniaqtut havautikhaiinnik nakuuyukkut havautikhaat umiat aulaqublugit apqutainni.

¹ Dawson J., Pizzolato, L., Howell, S.E.L., Copland, L., & Johnston, M.E. 2018. Temporal and Spatial Patterns of Ship Traffic in the Canadian Arctic from 1990 to 2015. *Arctic* 71 (1):15-26. <https://doi.org/10.14430/arctic4698>.

² <http://www.tuktoyaktuk.ca>. Accessed May 15, 2018

³ Beaufort Sea Partnership Initiatives: Tarium Niryutait Marine Protected Area 2018. <http://www.beaufortseapartnership.ca/initiatives/tarium-niryutait-marine-protected-area/>.

